



# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

„ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ“ — ORGANE DE L'ASSOCIATION DES EMPLOYES DE LA BANQUE NATIONALE DE GRECE

ΓΡΑΦΕΙΑ :

Ρούσβελτ (Ακαδημίας) 60 — Τηλ. 27.954

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: ΝΙΚΗΤΑΣ Δ. ΤΣΑΛΛΑΣ

15 — 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1950

Έτος Δέκατον πέμπτον (Περίοδος Β΄) — ΑΡΙΘ. 16

## Η ΕΜΠΟΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΚΥΠΡΟΥ ΕΙΣΤΟΠΛΑΙΣΙΟΝ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

### Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Από 18 Αύγουστου — 19 Σεπτεμβρίου 1950

Είς τὸ πλαίσιον τῶν ἐθνικῶν ἀγῶνων τῆς Κύπρου, ἡ ὁποία ἐάν ἀξιολογηθῆ κτηνοτροφικῶς καὶ γεωργικῶς θὰ καταστῆ μία ἀπὸ τὰς πλουσιωτέρας καὶ ἀποδοτικώτερας νήσους τῆς Μεσογείου, περιλαμβάνεται καὶ ἡ ὄργανωμένη κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς 18 Αὐγούστου μέχρι τῆς 19 Σεπτεμβρίου εἰς τὴν Λευκωσίαν τῆς Κύπρου Ἐμποροβιομηχανικὴ Ἐκθεσίς. Σκοπὸς τῆς Ἐκθέσεως αὐτῆς, ἡ ὁποία ὀργανοῦται διὰ δευτέρων φορῶν εἰς τὴν μεγαλόνησον εἶναι ἡ διαφύμισις ἀφ' ἐνὸς τῶν προϊόντων τῆς Κυπριακῆς βιομηχανίας, βιοτεχνίας καὶ γεωργίας, καὶ ἀφ' ἑτέρου ἡ ἐπίδειξις διὰ τῶν ἐκθεμάτων τῶν διαφόρων εἰς τὴν Κύπρον ἀντιπροσώπων τῶν ξένων ἐμπορικῶν οἴκων καὶ ἐργοστασίων τὴν σημειωθεῖσαν διεθνή ἐμπορικὴν ἀνάπτυξιν. Διὰ τῆς εὐρύτερας συμμετοχῆς τῶν ἀνωτέρω εἰς τὴν Κυπριακὴν Ἐκθεσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι θὰ δυνηθῶν νὰ ἐξασφαλίσουν νέας ἀγοράς διὰ τὴν εὐρύτεραν κατανάλωσιν τῶν προϊόντων τῶν.

Ἡ Κύπρος, ὡς γνωστὸν, ἀποτελεῖ σήμερον ἐξαιρετικῆς σημασίας ἐμπορικὸν καὶ τουριστικὸν κέντρον εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Μέσης Ἀνατολῆς καὶ δεδομένου ὅτι παλαιὰ καὶ μεγάλα ἐκθέσεις γειτονικῶν κρατῶν, ὅπως ἡ Διεθνῆς Ἐκθεσίς Θεσσαλονίκης, ἡ Ἐκθεσίς Τελ — Ἀβίβ καὶ ἄλλαι ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν δὲν ἔχουν ὀργανωθῆ, εἶναι πολὺ φυσικὸν ἡ ἐφετηνὴ Ἐμποροβιομηχανικὴ Ἐκθεσίς Λευκωσίας νὰ ἐπισύρῃ ἀμέριστον τὸ ἐνδιαφέρον τῶν ξένων.

Εἰς τὴν Κύπρον, λόγῳ χάριν, ἀκμάζει μία ἀξιόλογος καὶ ἀποδοτικὴ χειροτεχνία ὑφαντῶν καὶ κεντημάτων, ἡ ὁποία καὶ εἰς τὴν ὀργανωθείσαν κατὰ τὸν παρελθόντα Ἰανουάριον παγκόσμιον Βιομηχανικὴν Λαϊκὴν Ἐκθεσιν τοῦ Ζαπτείου ἐσημείωσεν ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν καὶ τὰ προϊόντα τοῦ Κυπριακοῦ περιπτέρον ἐξητούντο. Ὡς εἶναι γνωστὸν καὶ ἠγοράζοντο ἀθρόως. Ἡ Κυπριακὴ αὐτὴ βιοτεχνία τῶν ἰδιορρυθμῶν ὑφαντῶν (ἀλατζάδων, μεταξωτῶν κλπ.) καὶ τὰ ἰδιότυπα κυπριακὰ κεντήματα (λευκαρίτικα, μπιμπίλες, δαντέλλες κλπ.) ἀπασφελὲι χιλιάδες κοριτσιῶν τῆς Μεγαλονήσου, πού ἐξασφαλίζουν πόσον ζωῆς. Ἐξ ἄλλου τὰ κυπριακὰ κεντήματα ἐξάγονται κατὰ μεγάλας ποσότητας καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν (Μ. Βρετανίαν, Σκαν-

διναίαν καὶ Κάτω Χώρας) καὶ ἐπανελημμένως ἐθραβεύθησαν διὰ τὴν πλουσίαν τῶν ἔμπνευσιν, τὴν χρωματικὴν τῶν ἀρμονίαν καὶ τὴν ἀριστοτέχνικὴν τῶν ἐκτέλεσιν εἰς διεθνεῖς καὶ ἀποικιακὰς ἐκθέσεις ὀργανωθείσας εἰς τὴν Μεγάλην Βρετανίαν. Παραλλήλως καὶ ἡ βιομηχανία τῆς παρ' ὅσον ἀντιμετωπίζει περιορισμοὺς καὶ ἔμπόδια, ἀναπτύσσεται ἱκανοποιητικῶς καὶ τὰ κυπριακὰ κρασιά, κονιάκ, οἶνοπνεύματα, ἀμιάντος κλπ. εἶναι περιζήτητα εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Τὰ γεωργικὰ τῆς προϊόντα ἐπίσης εἶναι ἐφάμιλλα καὶ ἀνώτερα τῶν ἐλληνικῶν ὅπως τὰ κεράσια, τὰ θερύκκα, τὰ δαμάσκηνα καὶ τὰ θαυμάσια καϊσιά, πού ἐξάγονται εἰς τὴν Αἴγυπτον.

Μία ἀπὸ τὰς ἀνατολικὰς ἐπαρχίας τῆς, ἡ Μεσαιωνικὴ Ἀμμόχωστος, παράγει τὰ περίφημα πορτοκάλια, πού εἶναι ἐφάμιλλα πρὸς τὰ Παλαιστινιακά καὶ τὰ χαρούπια τῆς ἐπαρχίας Πάφου καὶ Λευκωσίας εἶναι ἐξαιρετικὰ εἰς ἀπόδοσιν. Οἱ ξηροὶ καρποὶ γενικῶς κατέχουν πρωτεύουσαν θέσιν εἰς τὴν γεωργικὴν παραγωγὴν τῆς Κύπρου, ἡ ὁποία ἐφέτος ἀντιμετωπίζει πρόβλημα ἐξαγωγῆς τῶν μετὰ τὴν σημειωθείσαν μεγάλην παραγωγὴν.

Εἰς τὴν Ἐκθεσιν αὐτὴν προσεκλήθη νὰ λάβῃ μέρος καὶ ἡ Ἑλλάς διὰ τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ τῆς κόσμου καὶ φαίνεται ὅτι ἡ συμμετοχὴ του θὰ εἶναι ἀνταξία τῶν προσδοκίων τῶν Κυπρίων, οἱ ὁποῖοι συγκινούνται βαθύτατα καὶ ὑποδέχονται με ἀνεπιφύλακτον θαυμασμὸν κάθε τι πού προέρχεται ἀπὸ τὴν ἐλευθέραν Πατρίδα. Ἡ διαθεθεσθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἐνταῦθα ἀντιπροσώπου τῆς Ἐκθέσεως κ. Χατζηγιάννου ἐγκύκλιος συμμετοχῆς εἰς ὅλα τὰ μέλη τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῶν Ἀθηνῶν, εὔρε βαθυτάτην ἀπήχησιν καὶ ὅπως πληροφοροῦμεθα οἱ βιομηχανοὶ ἀπεδέχθησαν νὰ λάβουν μέρος εἰς τὴν Κυπριακὴν Ἐκθεσιν ὑπὸ τὴν αἴρεσιν νὰ τοὺς παρασχεθῶν ὠρισμέναι διευκολύνσεις σχετιζόμεναι μετὰ τὰ ἐνοίκια τῶν χώρων ἐκθέσεως καὶ τὴν ἐξαγωγὴν συναλλάγματος ἐκ Κύπρου, προϊόν ἀπὸ τὴν τυχὸν πώλησιν τῶν ἐκθεμάτων τῶν.

Ἄλλωστε ἐπιβάλλεται διὰ πολλοὺς καὶ ποικίλους λόγους ἡ συμμετοχὴ τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ κόσμου τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Κυπριακὴν Ἐκθεσιν, οἱ κυριώτεροι τῶν ὁποίων εἶναι

καὶ ἀνάγονται εἰς τὴν ἐθνικὴν σκοπιμότητα. Οἱ Κύπριοι θὰ ἦσαν ὑπερήφανοι ἐάν κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν τῶν εἰς τὴν Ἐκθεσιν τοῦ Παγκυπρίου Σταδίου διεπίσταναν συγκρίνοντας τὰ ἐλληνικὰ μετὰ τὰ εὐρωπαϊκὰ ἢ ἀμερικανικὰ βιομηχανικὰ εἶδη ὅτι τὰ πρῶτα εἶναι ἀπὸ πάσης πλευρᾶς ἀνώτερα καὶ ἀσυγκρίτως καλλιτέρας ποιότητος ἀπὸ τὰ ξένα.

Οἱ ἐλληνικοὶ οἶνοι καὶ τὰ ἐλληνικὰ μεταξωτὰ (Χρυσολίδος, ΕΤΜΑ, Ναθαναὴλ κλπ., τὰ κεραμοεργικὰ εἶδη τοῦ Κεραμικοῦ καὶ τὰ ὑαλικὰ τῆς Ἐταιρίας Λιπασμάτων, οἱ τέπητες τοῦ Ἀυτονομοῦ Ὄργανισμοῦ καὶ τὰ θαυμάσια ἐμπριμέ, στόφες, βελούδα, τσελβόλ, κρέπ ντὲ σίν, κρέπ μαροκέν, κρέπ ζωρζέτ, βουάλ, ὄργαντινές κλπ. τῶν ἐλληνικῶν ὑφαντουργείων εἶναι εἰς θέσιν νὰ συναγωνισθῶν νικηφόρως τὰ ἀγγλικά καὶ γαλλικά. Συνεπῶς τὸ ὑπέρτατον ἐθνικὸν συμφέρον τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας εἶναι ἡ ἀθρόα συμμετοχὴ τῶν μελῶν τῆς εἰς τὴν Ἐκθεσιν καὶ ἡ πληθωρικὴ, ἐπιβλητικὴ ἐμφάνισις τῶν προϊόντων τῆς εἰς τὸ περίπτερον τῆς Ἑλλάδος.

Πρὸς καλλιτέραν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐκθετῶν ἡ Κυπριακὴ Ἐκθεσίς θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ ἐπὶ ἓνα μῆνα διὰ νὰ δοθῇ καιρὸς καὶ εὐκαιρία εἰς ὅλους ταὺς Κυπρίους τῶν ἀστικῶν κέντρων καὶ τῆς ὑπαίθρου νὰ τὴν ἐπισκεφθῶν. Καθ' ὅλην τὴν χρονικὴν διάρκειαν τῆς Ἐκθέσεως θὰ γίνονται ἀγοραπωλησίαι καὶ θὰ λαμβάνονται ἐπὶ τόπου παραγγελίαι. Οἱ ἐκθέται ἐπίσης θὰ δύνανται νὰ πωλοῦν ἀπὸ τὰ ἐκθεμάτων καὶ νὰ δίδουν διὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν οἰκονομῶν πληροφορίας.

Διὰ τὴν προσέλευσιν περισσότερων ἐπισκεπτῶν θὰ λειτουργοῦν ἐντὸς τοῦ χώρου τῆς Ἐκθέσεως διάφοροι «ἀτραξιὸν» καὶ Λούνα-Πάρκ, θὰ διοργανωθῶν δὲ ἀπὸ τῆς 18 Αὐγούστου ἕως 15 Σεπτεμβρίου, ὅταν θὰ λειτουργῇ ἡ ἔκθεσις ἔορται, συναυλίαι, χορευτικαὶ ἐπιδείξεις κλπ.

Ἐπίσης ἡ Ἐκθεσίς θὰ κινηματογραφηθῆ ὑπὸ συνεργειῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀμερικανικῶν ἐταιριῶν ἐπικαίρων (ἀκτουαλιτέ) καὶ εἰς τοὺς ἐκθέτας τῶν καλλιτέρων προϊόντων θὰ ἀπονεμηθῶν διπλώματα μετὰ μεταλλίων. Ὁ Κυπριακὸς Τύπος σημειώνει ὅτι ἡ Ἐμποροβιομηχανικὴ Ἐκθεσίς Λευκωσίας θὰ εἶναι τὸ σημαντικώτερον ἐμπορικὸν καὶ βιομηχανικὸν γεγονός τοῦ 1950

ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

## Η ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΙΣ

Μελέτη τοῦ κ. Δ. ΖΑΜΑΝΟΥ, Τμηματάρχου Ἐθνικῆς Τραπεζῆς

4ον

8. Ἐν Ἐθνος γίνεται ἐτησίως πλουσιώτερον μετὰ τόσα προϊόντα ὅσα ἀπομένουν μετὰ τὴν συντήρησιν καὶ ἀνανέωσιν τοῦ πληθυσμοῦ του, τὴν διατήρησιν καὶ ἀπόσβεσιν τῶν παγίων κεφαλαίων του.

Ἐὰν εἶδωμεν κατὰ ποῖον τρόπον ὁ ἐμπλουτισμὸς αὐτὸς εἶναι ἔργον τῆς ἀποταμιεύσεως, πρέπει νὰ ἴδωμεν εἰς τί τὸ ἔργον αὐτὸ καταλήγει καὶ ποῖα εἶναι τὰ τελευταῖα αὐτὰ ἀποτελέσματα. Τὰ ἀποτελέσματα αὐτὰ δὲν συγκεντρώνονται εἰς μίαν ἀπλὴν καὶ ὀριστικὴν αὐξήσιν τῆς περιουσίας τοῦ Ἐθνους. Αἱ ἀποταμιευθεῖσαι ἀξίαι προορίζονται διὰ διάφορους σκοποὺς καὶ εἶναι ἐπίσης σπουδαῖον διὰ τὴν κοινωνίαν νὰ γνωρίζῃ νὰ τὰς χρησιμοποιοῖ καταλλήλως ὅπως ἔμαθε νὰ τὰς διατηρῇ.

Ἐν τμήμα τῶν πραγματοποιηθεισῶν ἀποταμιεύσεων διατηρεῖται ἵνα μετὰ τὴν πάροδον χρονικοῦ τινὸς διαστήματος καταναλωθῇ διὰ τὴν διατήρησιν τῆς γενεᾶς, ἥτις ἔφθασεν εἰς τὸ τέρμα τῶν παραγωγικῶν ἱκανότητων τῆς.

Ἐτερον τμήμα ἀρχικῶς προοριζόμενον διὰ τὴν παραγωγὴν, θὰ ἀφαιρεθῇ διὰ νὰ καταναλωθῇ κατὰ τὴν διάρκειαν οἰκονομικῆς ἀπραξίας. Πράγματι, ἐάν τὸ Ἐθνος ὅπως τὰ ἄτομα ζοῦν μετὰ τὰς προσόδους τὰς κτωμένας κατὰ τὴν περίοδον εὐμηνείας, κατὰ τὰς περιόδους κρίσεως ζοῦν καταναλισκόμενα τμήματα τοῦ Κεφαλαίου. Διότι πρέπει ἐν ἑλλείψει ἐπαρκῶν προϊόντων νὰ ὑπολογίζωμεν ἐπὶ ἀξίων προηγουμένως κτηθειῶν, ἀπὸ τὰς ὁποίας θὰ προμηθευθῶμεν τὰ ἀπαραίτητα ἐφόδια διὰ τὴν συντήρησιν τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν παγίων κεφαλαίων, τῶν ὁποίων ἡ παραγωγὴ διεκόπη.

Τὰ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον χρησιμοποιοθέντα κεφάλαια ἠύξησαν κατὰ τὸ παρελθὸν τὸν γενικὸν πλοῦτον διὰ μικρὸν χρονικὸν διάστημα καὶ ἤδη παύουν ν' ἀποτελοῦν μέρος τοῦ κοινωνικοῦ κεφαλαίου.

Ἄλλὰ ἐκ τῶ γεγονότος αὐτοῦ δὲν πρέπει νὰ συναγῶμεν ὅτι ἡ ἀποταμίευσις ἢ προοριζομένη εἰς τὰ εἶδη αὐτὰ τῆς καταναλώσεως εἶναι περιορισμένης χρησιμότητος. Ἡ ἀποστολὴ τῆς εἶναι βαθυτέρα.

Ἐκτὸς τῶν ἀμέσων πλεονεκτημάτων εἰς τὴν ἀνατολικὴν λεκάνην τῆς Μεσογείου καὶ εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν, φαίνεται δὲ ὅτι δὲν ὑπερβάλλει εἰς τὰς ἀπόψεις του.

τὰ ὁποία ἐπιφέρει ἡ ἀποταμίευσις εἰς τὸν ἐνεργοῦντα αὐτὴν, ἥτοι τὴν χρησιμοποίησιν τῆς καὶ τὴν εὐχάριστον κατανάλωσιν τῆς, ἢ οὕτω καταναλισκόμενη ἀποταμίευσις ἐξυπηρετεῖ τὰ γενικώτερα κοινωνικὰ συμφέροντα.

Ἡ πρόβλεψις τῆς χρησιμοποίησεως αὐτῆς εἶναι τὸ πρῶτον καὶ τὸ ἰσχυρότερον κίνητρον τοῦ πνεύματος τῆς προβλεπτικότητος καὶ ἡ ἀποταμίευσις αὕτη προσλαμβάνει ἐξ αὐτοῦ χαρακτηριστικὴν χρησιμότητος διὰ τὴν κοινωνίαν τῆς ὁποίας τὸ συμφέρον συνίσταται εἰς τὸ σύνολον τῶν ἰδιωτικῶν συμφερόντων.

Ἐὰν προσθέσωμεν εἰς τεῦτο ὅτι ἐάν ἡ ἀποταμίευσις δὲν εἶχεν πραγματοποιηθῇ ἡ καταναλώσις θὰ ἐγένετο εἰς βάρος τοῦ κοινωνικοῦ κεφαλαίου, ὅπερ θὰ ἐμειοῦτο ἀναλόγως.

Τοιοῦτον εἶδος ἀποτελέσματα παρατηροῦμεν καθημερινῶς εἰς πλείστας οἰκογενείας καὶ ἀκριβῶς τὸ ἴδιον παρατηρεῖται καὶ εἰς τὰ κράτη. Ὅσαι δὲν ἀποταμιεύουν δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ συγκρατήσουν τὴν οἰκονομικὴν ἰσὺν ἐπιφάνειαν καὶ βαθμιαίως καθίστανται πτωχότεραι καὶ πλήττονται βαθύτερον κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς κρίσεως, ἀπὸ ἐκεῖνας πού ἀποταμιεύουν.

Πρέπει ἀκόμη νὰ μνημονεύσωμεν τὸ τμήμα ἐκείνου τῆς ἀποταμιεύσεως ἐνὸς λαοῦ, ὅπερ καταστρέφεται ἀπὸ δυσουχήματα.

Ἡ φύσις ἀρπάζει ἀπὸ τὸν ἀνθρώπον μικρὸν μέρος τῶν ὧσων τοῦ πασαχωρεῖ ὡς τίμημα τῆς ἐργασίας του.

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἡ ἐμποροβιομηχανικὴ Ἐκθεσίς τῆς Κύπρου, ὑπὸ τοῦ κ. Π. Κριναίου. — Ἡ ἀποταμίευσις, ὑπὸ τοῦ κ. Δ. Ζαμάνου. — Ἰστορικὸν σημείωμα περὶ Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ὑπὸ τοῦ κ. Ν. Σταθάτου. — Ἡ ὀργάνωσις τοῦ θεσμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ ἡ ἀποδοτικὴ διὰ τοὺς ἐργαζομένους λειτουργία του. Δηλώσεις τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐργασίας κ. Μιχαήλ. — Ποιοὶ οἱ βασικοὶ παράγοντες εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν καθυστερημένων χωρῶν, ὑπὸ Ἀ. Πεπελάση. — Σκέψεις καὶ κρίσεις. — Ἄρθρον τοῦ συναδέλφου κ. Πόλιου. — Οἰκονομικὰ εἰδήσεις ἐξωτερικῶν. — Τὰ κυριώτερα ἐμπορεύματα. — Ἡ Χρηματογὰ Ἀθηνῶν. — Οἰκονομικὰ εἰδήσεις κλπ.

Π. ΚΡ.

**“ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ”**

**15ΘΗΜΕΡΟΣ ΕΚΔΟΣΙΣ**

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Έσπερ.: Τρίμηνος Δρχ. 15.000

          > Έξάμηνος > 30.000

          > Έτησία > 50.000

Τιμή φύλλον Δρχ. 1.000

Τα έμβάσματα έπ' ονόματι της «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ»

ΑΙ αποδείξεις δέον να φέρων την υπογραφήν του Διαχειριστού και την σφραγίδα της εφημερίδος

Παρακαλούνται οί κ. κ. Συνδρομηταί, όπως γνωστοποιούν εις τα γραφεία της εφημερίδος πάσαν μεταβολήν της διευθύνσεώς των

Διαχειριστής: **ΙΩΑΝ. ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ** Ακαδημίας 60

Διευθύνσεις συμφώνως τῷ άρθρῳ 6 § 1 του Α. Ν. 1092/1938

Υπεύθυνος επί της ὕλης: **ΝΙΚΗΤΑΣ ΤΣΑΙΛΑΑΣ**

Άδουο 53 — Τηλ. 72.690

Προϊστάμενος Τυπογραφείου: **ΜΕΜΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ** Κολοκοτρώνη 116

Πυρκαϊά, παγετοί, πλήμμυραι, ναυαγία κλπ., αί διαλυτικά δυνάμεις τής φύσεως αίτινες άλλοτε έχαρκτηρίζοντο με δύο λέξεις «όργη Θεού», κακαστρέφουν έτησίως τμήμα των καρπών των συγκεντρωθέντων με τον μόχθον του ανθρώπου.

Μετα τας άπαριθμήσεις αυτὰς έρχομεθα πρό του τμήματος εκείνου τής άποταμειύσεως, το όποιον άποτελει καθαρὰν αύξησιν του πλούτου και καθίσταται νέον κεφάλαιον άναπαραγωγικής καταναλώσεως δυνάμενον να δημιουργήση συμπληρωματικὰς αξίας, αίτινες με την σειράν των δύνανται να δημιουργήσουν μεταγενεστέραν άποταμειυτικήν ύλην.

Ούτως, έκαστον έτος ανάλογα με το πραγματοποιούμενον πλεόνασμα έπί του προϊόντος των προηγούμενων ετών εις μίαν χώραν, αύξάνονται τα παραγωγικά της μέσα, επέκτεινονται αί επιχειρήσεις της και ό δημόσιος αύτης πλούτος μεγαλώνει σύμφωνα πρός μίαν πρόοδο, ήτις φαίνεται ότι θα ώφειλε να είναι σταθερά και ταχεία, αλλά ή όποία εις την πραγματικότητα παρουσιάζει πολύ συχνά χαρακτηριστικά βραδυτήτου και άρρυθμίας.

Ό λόγος αποδίδεται εις το ότι ή κατανάλωσις αύξάνει με την άφθονίαν των προϊόντων και εξ άλλου ότι ή έτησία παραγωγή ούσα άνισος έχει ως φυσικόν αποτέλεσμα δι' έκαστον κλάδον τής παραγωγής ν' άπορροφά κατά τα έτη κρίσεων μέγα τμήμα πραγματοποιηθέντων κερδών κατά τα έτη εϋμερίας.

Όποιαδήποτε και άν είναι αί έναλλαγαι αυταί, το τελικόν αποτέλεσμα δια το έθνος, όπως δια την οικογένειαν και το άτομον (άλλά με μεσολυτέραν θεβαιότητα διότι το έθνος έχει το πλεονέκτημα τής διαρκείας) είναι ό πλουτισμός ό όποιος έφ' όσον έχει ως βάση την άποταμειύσιν θα παραμένη έπ' άπειρον.

Είναι αδύνατον να γίνη άπαριθμήσις των άναριθμήτων μορφών, υπό τας όποιους γίνονται έτησίως άποταμειύσεις εις τον πολιτισμένον κόσμον. Έκάστη περιχή άφιέρωνει το μεγαλύτερον μέρος των άποθεμάτων της δια την αύξησιν των ειδών τής παραγωγής, εις τα όποία περισσότερο επιδίδεται.

Άλλά δια να έχωμεν πληρεστέραν άντίληψιν των μορφών, υπό τας όποιους αποκρυσταλλούνται αί άποταμειύσεις, δεν πρέπει να έχωμεν ύπ' όψιν μας μόνον τα κεφάλαια τα χρησιμοποιούμενα υπό τής γεωργίας, τής βιομηχανίας, του έμπορίου, και τα χρη-

σιμοποιούμενα υπό των κρατών εις τα δημόσια έργα, την στρατιωτικήν άμυναν ή υπό των πόλεων εις έργα υγιεινής, άγαθοεργίας και στολισμού. Πρέπει εις αυτήν (την άποταμειύσιν) να συμπεριλάβωμεν άκόμη την αύξησιν του πληθυσμού, με όλα ύσα ή αύξεις αυτη συνεπάγεται εις συμπληρωματικὰς οικοδομάς, κινήτα, ένδύματα και προμηθείας και πάν ό,τι εδραπανήθη εις κεφάλαια, δια την τεχνικήν, πνευματικήν και επαγγελματικήν έκπαίδεισιν του πληθυσμού.

Έπί πλέον άποταμειύσιν άποτελεί το συνεχώς αύξανόμενον άπόθεμα των άναριθμίων γνώσεων, των έπιστημονικων άνακαλύψεων και έφευρέσεων, των όποιων τα άποτελέσματα θα άποδώσουν βραδύτερον και θα συντελέσουν εις την αύξησιν τής παραγωγικότητος και του γενικού πλούτου.

Έν μιὰ λέξει άποταμειύσις έπανενδίδεται συσσωρευμένη υπό όλας τας άναριθμήτους μορφάς, υλικάς, πνευματικὰς και ήθικὰς, υπό τας όποιους τα κεφάλαια δύνανται να επενδυθοϋν.

Άν ήτο δυνατόν να καταρτισθῆ συγκριτικός πίναξ τής οικονομικής καταστάσεως μιὰς χώρας δια χρονικόν διάστημα μιὰς έκατονταετίας, εις τον όποιον να συμπεριληφθοϋν πάντα τα άνωτέρω στοιχεία υλικά, πνευματικά και ήθικὰ, ή προκύπτουσα διαφορά από τής μιὰς χρονικής περιόδου μέχρι τής άλλης θ' άπέτελῆ την άποταμειύσιν εις ήν δέον να προστεθοϋν πλείστοι άλλοι ασύλληπτοι παράγοντες.

9. Έξεταζόμενη από άτομικής άπόψεως ή άποταμειύσις, διατηρεί όλους τους χαρακτήρας, που άνεύρομεν κατά την μελέτην μας από γενικής άπόψεως. Δεν παύει να είναι περιορισμός τής καταναλώσεως, αλλά ή καταγωγή της και το άντικείμενον αυτης έναύθα διευκρινίζονται. Η προαφαίρεσις αυτη ενός μέρους των προϊόντων τής εργασίας είναι το άποτέλεσμα μιὰς ήθικής προσπάθειας, ήτις συνίσταται εις την παραίτησιν εκ μιὰς παρούσης καταναλώσεως εν ύψει του μέλλοντος.

Έπιστευθῆ ότι ήτο δυνατόν να γίνη ταύτισις τής άποταμειύσεως με την εργασία. Πράγματι υπάρχουν πολλαί σχέσεις μεταξύ των δύο αυτών όρων.

Ό Κουρσέλλ Σενείγ δικαίως παρατηρεί ότι «ή μυϊκή δύναμις και ή άποταμειύσις άμφότεραι γεννώνται εκ μιὰς προσπάθειας τής ανθρώπινης βουλήσεως, προκαλουμένης εκ τής ίδιὰς έπιθυμίας ήτοι τής άποκτήσεως πλούτου». Έχουν τα ίδια άποτελέσματα και παράγον εν έξ ύσου. Τόσον ή μία όσον και ή άλλη συνίστανται εις αυτό, το όποιον φυσιολογικώς εναντιούται ό άνθρωπος και δεν δύναται να επιτευχῆ εიმῆ επί τιμῆ άνταμοιβῆς».

Παρά την ταυτότητα καταγωγής και άποτελέσματος δεν είναι δυνατόν να συμφωνήση τις μετα του διαπρεπούς οικονομολόγου, καθ' όσον έφ' όσον πρόκειται περι του ίδιου πράγματος όφείλουν να φέρουν το αυτό όνομα και να λέγονται τόσον ή μία όσον και ή άλλη έ ρ γ α σ ι α.

Η εργασία και ή άποταμειύσις είναι ή εκδήλωσις δύο διαφορετικων ενεργειών, αίτινες δρῶσιν επί σκοπών διαφόρων.

Η προσπάθεια — άποταμειύσις είναι ενεργεια μετρισμού, ήτις καταλήγει εις πράξιν ύποκειμενικήν αϋλον.

Η προσπάθεια — εργασία είναι μία κίνησις των υπάρχουσων ιδιοτήτων του ανθρώπου και εκδηλούται δια μιὰς δραστηριότητος έξωτερικής και υλικής.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ.**

# ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

## Η ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΑ

## ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

**Του συνεργάτου μας κ. ΝΙΚΟΥ ΣΤΑΘΑΤΟΥ**

Μια όπωσδήποτε άγνωστη σελίδα της ζωής του Γεωργίου Σταύρου είναι ή κρυπτογραφική αλληλογραφία του. Άνάγεται στην εποχή του Άγώνος και συνδέεται με τον Γεώργιον Κουντουριώτη.

Καθώς είναι γνωστόν, ό Γεώργιος Κουντουριώτης (1782 — 1858) έγινε πρόεδρος του έκτελεστικού κατά τα τελευταία χρόνια τής Έπαναστάσεως, επί Καποδίστρια μέλος του Πανελληνίου, επί Όθωνος γερουσιαστής, άργότερα Σύμβουλος τής Έπικρατείας, Πρωθυπουργός, Υπουργός των Ναυτικών και Πρόεδρος τής Γερουσίας. Ό Γεώργιος Σταύρου συνδεόταν με τον Κουντουριώτη. Άναφέρεται ότι είχε διατελέσει ιδιαίτερος Σύμβουλος του. Είναι έξηκριβωμένον ότι κατά το 1825 στην έκστρατεία εναντίον του Ίμπραήμ, ότε ό Κουντουριώτης ήτο πρόεδρος του έκτελεστικού, ό Γ. Σταύρου διορίσθη γενικός ταμίας του. Η κρυπτογραφική λοιπόν αλληλογραφία του Γ. Σταύρου αναφέρεται εις σχέσεις του με τον Κουντουριώτη και ό κρυπτογραφικός τρόπος είναι ή χρησιμοποίησις αντί μελάνης, χυμού λεμονιού. Βουτάμε δηλ. την πέννα μέσα σε ζουμι από λεμόνι και γράφουμε. Βέβαια τότε δεν παρουσιάζεται τίποτε. Όταν όμως ξεστάνωμε το χαρτί τότε τα γράμματα και αί λέξεις φαίνονται καθαρά. Τόν κρυπτογραφικόν αυτόν τρόπο δεν έχρησιμοποίησε μόνον ό Γ. Σταύρος.

Χρησιμοποίησαν και άλλοι έπίσημοι Έλληνες για να έξαπατούν τους Τούσκους. Έστειλαν δηλ. ένα γράμμα κανονικόν και μεταξύ των γραμμών έγραψαν τα μυστικά τους με το χυμό του λεμονιού. Έτσι έγραψε στον άδελφόν του και ό Λάζαρος Κουντουριώτης. Υπάρχει, μάλιστα και ένα γράμμα του τελευταίου με ήμερομηνία 17 Απριλίου 1824, που αναφέρεται σε μια κρίσιμη καμπή του άγώνος.

Ό Γ. Σταύρος, λοιπόν, πριν άρχισῆ την κρυπτογραφική αλληλογραφία του στέλνει το άκόλουθο σημείωμα στον Γ. Κουντουριώτη, για να τον κατατοπίση στο τέχνασμά του:

«Φιλογενέστατε,

Πυρώσατε το γράμμα του και μεταξύ εις τας γραμμένας άράδας θέλει ξεσκεπάσετε άλλα γράμματα—δταν θέλει σάς γράφω, μεταξύ των άράδων θέλει δάξω το σημείον τουτο (§), ως τώρα το έχω σημειωμένον. Κάμετε και ή έκλαμπρότης σας όταν θέλετε το ίδιο. Και γράφοντες κατ' αρχάς το §, θέλει έννοώ τα μεταξύ των άράδων άλλα γράμματά σας».

Άκολουθεί το γράμμα. Είναι γραμμένο με κανονικόν μελάνι και αρχίζει ως εξής:

«Από τον Πόρο, 30 Νοεμβρίου 1826.

Έκλαμπρότατε.

§ Είναι χρέος μου εις την σημερινήν εορτήν να προσφέρω τας έγκαρδίδους εύχάς μου εις τους κυρίους Άνδρέας, τους φιλάτους σας άνεψιόν και υιόν, να εορτάσουν την χαρμόσυνον ταύτην ήμεραν του όνα-

μάτος των εις πολλούς χρόνους με υγείαν και εύτυχίαν και μετά των γεννητόρων...».

Και άφου του έγραφε μερικά διαι και τόσον ένδιαφέροντα πράγματα, τελείωνε:

«Σεβασμίως σάς προσκυνώ και τον άρχοντα κ. Λάζαρον μένων τής έκλαμπρότητος Σας ταπεινός δούλος, **Γ. ΣΤΑΥΡΟΥ.**».

Αυτό βέβαια ήταν το φανερό γράμμα. Άνάμεσα στις γραμμές, καθώς έφανέρωνε το αρχικό σύμβολο (§), ήταν γραμμένο το κρυφό. Έτσι ό Γ. Κουντουριώτης μόλις ζέστανε το χαρτί διάβασε το άκόλουθο γράμμα: «Άκόμα δεν ήλθεν ό Χάμιλτων, περιμένεται όμως όγγήγγορα και είναι πιθανώτατον να φθάση σήμεραν. Άνταμώθην χθες με τον Χριστόδουλον Ποριώτην και μοι έπαράστησεν ότι δύναται με μεγάλην εύκολίαν να σάς περιλάβῃ, έγώ τον εύχαρίστησα και τον παραγγέλλω να μη άναφέρῆ τουτο εις κανέναν.

»Ό Ζαΐμης είναι ένωμένος με τους εις Αΐγιναν έξόχωσ, με τους εκεί και έδω Ύδραίους. Ό άχρειός ό Τομπάζης είναι πλάσμενος με χολήν και φαρμάκι είναι κακός άνθρωπος. Ό Τσαμαδός θέλει να φέρῃ και την γυναικάν του έδω — ή Διοίκσις άφου από όλα τα μέρη ζητεί και συνάζει χρήματα, θέλει να άρπάξη και 3 χιλ. τάλληρα όπου έστειλεν ό Βιάρος Καποδίστριας δια το σχέδιον του Με-

σολογγίου. Η Διοίκσις ζητεί εις Αΐγιναν και τους έδω εύρισκομένους πληρεξουσίου τής Κρήτης. Η πατρις σας σάς έφάνῃ άχάριστος, ή Έλλάς σας λατρεύει, έχετε πολλούς έδικούς σας δια να δοξασθήτε περισσότερο παρὰ αυτού, ότι ούδεις προφήτης δεκτός εν τῇ ιδία πατρίδι αυτού. Τώρα και τον Καραϊσκάκη κάμετε ιδικόν σας και όλους. Πάλιν σάς προσκυνώ».

Πολλά είναι εκείνα, που προκύπτουν από το γράμμα αυτό. Πέρα όμως και πάνω από τα μεμονωμένα ιστορικά περιστατικά μάς ένδιαφέρει κυρίως ή γενική γραμμή και το πνεύμα του γράμματος. Άποκαλύπτειται καθαρά ό ιδιαίτερος σύνδεσμος του Γ. Σταύρου με τον Γ. Κουντουριώτη και πρό πάντων ό βαθύς σεβασμός που έτρεφε ό πρώτος για τον δεύτερο. Ό σεβασμός αυτός και ή σύνεσις του Γ. Σταύρου συντελέσανε ώστε την υπηρεσίαν του Γενικού Ταμίου, που άνέλαβε κοντά στον Πρόεδρον του έκτελεστικού Γ. Κουντουριώτη να διεξαγάγῃ ό Γ. Σταύρου με πλήρη επιτυχίαν. «Την υπηρεσίαν ταύτην, γράφει ό Δ. Λ. Ζωγράφος, έξετέλεσε μετα ζηλευτής περινοίας, καταδείξας, άλλως, εις τας στερησίας και κατοπαθείας με τον Κουντουριώτην, καρτερικότητα αξιοθαύμαστον, αυτός ό ζών εν Βιέννη εν πάση άνεσει και εύπορία πάντων των επιτηδεύων».

**ΝΙΚ. Γ. ΣΤΑΘΑΤΟΣ**

**ΑΡΘΡΑ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ**

**Ο ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΤΟ CLEARING EN ΑΓΓΛΙΑ**

**Του συναδέλφου κ. Δ. ΠΟΛΙΟΥ**

Εις το προηγούμενον άρθρον μας, είδομεν ότι ή βάση του Τραπεζιτικού Λογιστικού Συστήματος εν Άγγλία είναι ό τρεχούμενος (λ)ογισμός. Διά το άνοιγμά του, την παρακολούθησιν τής κινήσεως του και το κλείσμιόν του, τηρούνται ειδικά βιβλία και καρτέλλα. Εις τα μεγάλα Υποκαταστήματα το άνοιγμα και κλείσιμον παντός λογαριασμού (τρεχούμενου) κοινοποιείται δι' έγκυκλίου του **MANAGER'S OFFICE** (Γραφείου Διευθύνσεως) προς όλα τα τμήματα γνωρίζουσης το όνομα του πελάτου κλπ., καθώς και τον τρόπον τής κινήσεως. Έπίσης αποστέλλονται εις το Κεντρικόν ειδικαι καρτέλλα με τα στοιχεία παντός άνοιγομένου και κλειομένου λογαριασμού. Ούτω, το Κεντρικόν Κατάστημα είναι εις θέσιν να γνωρίζῃ το όνομα, έπάγγελμα και διεύθυνσιν παντός πελάτου τής Τραπεζής και κατά συνέπειαν και τον αριθμόν αυτών. Η δύναμις ενός Υποκαταστήματος και το μέγεθος τής εργασίας του υπολογίζονται επί τῆ θάσει του αριθμού των τρεχουμένων λογαριασμών. Η **WESTMINSTER** π.χ. δια την έφαρμογήν πλήρους συστήματος μηχανοπομήσεως λαμβάνει ως θάσιν τους 1200 τρεχούμενους λογαρια-

σμούς. Ούτως, Υποκαταστήματα με αριθμόν μικρότερον των 1200 λογαριασμών είναι ήμιμηχανοποιημένα (**HALF MECHANISED**) ένῳ τα έχοντα 1200 λογαριασμούς και άνω είναι πλήρως μηχανοποιημένα (**FULLY MECHANISED**). Η διαφορά είναι ότι εις την δεύτεραν περίπτωσιν και ή καταχώρησις εις τα βοηθητικά γίνεται δια μηχανής, ένῳ εις την πρώτην περίπτωσιν μόνον το ήμερολογιακόν φύλλον και ή δια τον πελάτην προοριζόμενη καρτέλλα γίνεται δια μηχανής. Αυτό έννοουν όταν διολούσι περι **HALF MECHANISED** και **FULLY MECHANISED SYSTEM**. Την έν γένει δηλαδή δια μηχανής καταχώρησιν τής κινήσεως του τρεχούμενου λογαριασμού και δι την χρῆσιν μηχανων δι' άλλα έργασίας.

Ό τρεχούμενος λογαριασμός δέν είναι ό άξων και ή έπ' αυτού έπιταγή ό μοχλός τής κινήσεως του. Άναλόγως δέ τής κινήσεως (**TURNOVER**) έκάστου (λ)ογισμού υπολογίζεται ή προμήθεια τής Τραπεζής επ' αυτού εκτός του τόκου. Είδομεν ότι οί πελάται είναι έφοδιασμένοι με στελέχη έπιταγών (**CHEQUE BOOKS**) και Βιβλιαρίων Καταθέσεων (**PAYING IN**

# ΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

## ΕΥΧΑΙ ΚΑΙ ΜΟΝΟΝ ΕΥΧΑΙ

Ἡ Διεθνὴς παλιτικὴ κατάσταση ἡ ὅχι καὶ τόσο ἀλίγον ἠλεκτρισμένη, ἀπὸ καιροῦ κατέστη ἔτι βαρυτέρα ἐξ αἰτίας τῶν πολέμων γενομένων εἰς τὴν Κορέαν. Ἡ σύγκρουσις παντοίων συμφερόντων ἐκεῖ κάτω εἰς τὴν Ἄπω Ἀνατολὴν εἶναι πολὺ φυσικὸν νὰ συγκλονίξῃ τὴν ὑψηλὴν δόλοκληρον, ἡ ὁποία σήμερον ἀποτελεῖ ἕνα συμπαγῆ καὶ ἀλληλεξάρτητον οἰκονομικὸν σύνολον χάρις εἰς τὴν τεραστίαν ἀνάπτυξιν τῶν μέσων συγκοινωνίας καὶ ἐπικοινωνίας. Ἡ θλιβερωτέρα διαπίστωσις ἐκ τῶν γενομένων τούτων εἶναι ὅτι μερικαὶ χῶραι διὰ τῆς συμπεριφορᾶς των προσπαθοῦν νὰ ἐξευτελίσῃ τὸ γόητρον τῶν ἠνωμένων Ἐθνῶν, ἐπὶ τῶν ὁποίων τόσας ἐλπίδας εἶχον στηρίξει οἱ μικροὶ λαοὶ διὰ τὴν προστασίαν των ἀπὸ τὴν βουλημίαν τῶν μεγάλων. Ἡ Ἑλλὰς χῶρα μικρὰ καὶ πτωχὴ δοκιμασθεῖσα σκληρότατα ἀπὸ τὸν πόλεμον εὐχεται — διότι μοναδικὴ συμβολὴ τῶν μικρῶν εἰς τὰς συγκρούσεις τῶν μεγάλων εἶναι αἱ εὐχαί — ὅπως ἀποτραπῆ ἡ ἐξαπόλυσις μιᾶς νέας καταστροφῆς, τῆς ὁποίας αἱ συνέπειαι θὰ εἶναι ἀπείρως συντριπτικώτεραι πάσης ἄλλης προηγηθείσης.

### ΕΥΘΙΩΝΑ ΣΗΜΕΙΑ

Ἡ ὑπουργὸς τοῦ Συντονισμοῦ κ. Ἐμμ. Τσουδερός προέβη εἰς τὰς κάτωθι ἀνακοινώσεις:

«Μὲ εὐχαρίστησιν ἀνακοινοῦμεν, ὅτι ἡ σημειωθεῖσα ἐσχάτως πρόοδος τῶν ἔργων ἀνασυγκροτήσεως ὑπῆρξεν ἰδιαίτερώς ἰκανοποιητικὴ. Οὕτω, μὲ τὴν ἔναρξιν τῆς πρώτης θερινῆς περιόδου, μετὰ τὴν λήξιν τοῦ ἀνταρτοπολέμου, τὸν Μάρτιον τοῦ 1950, σημειοῦται καὶ ἡ μεγαλύτερα ἐπιτεύξεις εἰς τὰ ἔργα ἀνασυγκροτήσεως».

Συμμεριζόμεθα ἰσχυρῶς τὴν εὐχαρίστησιν τοῦ κ. Τσουδεροῦ διὰ τὴν ἐπιτεύχθη ἢ σημειουμένη πρόοδος γεγονόσων, ὅπερ σημαίνει ὅτι ἡ χῶρα ἀσῆλθεν σταθερῶς εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ἀνασυγκροτήσεως, τῆς ὁποίας αἱ συνέπειαι θὰ εἶναι εὐεργετικαὶ διὰ τὸν λαόν μας. Ἐξερῶν σημεῖον τῶν δηλώσεων τοῦ ὑπουργοῦ τοῦ Συντονισμοῦ ἐξαιρετικῶς ἐνθαρρυντικὸν εἶναι καὶ τὸ ὅτι ἐνῶ μέχρι τοῦ τέλους Ἰανουαρίου 1949 τὰ ἔργα ἀνασυγκροτήσεως ἐξετελοῦντο καὶ ὑπὸ τοῦ Σώματος Μηχανικῶν τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ, ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης ἔμπαντα τὰ ἔργα ἐκτελοῦνται ὑπὸ ἑλληνικῶν ὑπηρεσιῶν.

BOOKS), τὰ ὁποία παρουσιάζουν συμπληρωμένα εἰς τὸν Ταμίαν καὶ ἀναλαμβάνουν ἢ καταθέτουν χρήματα. Τοῦτο εἶναι τὸ ἀρχικὸν στάδιον. Ὁ ρόλος τῶν ἐπιταγῶν ἐδῶ, εἶναι ὁ ρόλος ἀπλοῦ ἐντάλματος πληρωμῆς ἑτοιμαζομένου παρὰ τοῦ πελάτου τοῦ ἔχοντος λ)σμών. Ἐχει ὅμως μεγίστην σημασίαν τὸ γεγονόσ ἐν Ἀγγλίᾳ ὅπου αἱ οἰκονομικαὶ τοῦ κοσμάκη θρίσκονται εἰς τὰς Τραπεζὰς καὶ ἡ κίνησις τοῦ λογαριασμοῦ τούτου εἶναι πολὺ συχνή. Ἡ καλὴ κυρά, πρὶν πάει νὰ ψωνίσῃ τὸ πρῶτ θὰ περάσῃ ἀπὸ τὴν Τράπεζαν νὰ πάρῃ τὴν λιρίτσα της καὶ ἡ Τράπεζα δὲν θρίσκειται μακριὰ της. Εἰς κάθε τετράγωνον θὰ ὑπάρχουν 1—2 Καταστήματα τῶν πέντε μεγάλων Τραπεζῶν. Ὁ Τραπεζὶτῆς εἰς τὴν Ἀγγλίαν εἶναι λίγο - πολὺ ὁσὸν τὸν παπὰ ἢ τὸν γαστροσὸς ἐν κάθε σπῆτι σπῆτι Ἑλλάδα καὶ ἡ συμβουλὴ του εἶναι σεβαστὴ ἀπὸ τοὺς BUSINESS MEN γιατί ὁ ρόλος τῶν Τραπεζῶν ἐν Ἀγγλίᾳ εἶναι πραγματικῶς ρόλος φάκτορος τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Τὸ δεῦτερον στάδιον εἶναι ἡ διὰ τῆς ἐπιταγῆς πληρωμὴ εἰς τρίτους. Ὁ ρόλος χρήματος, δηλαδὴ μέσου πληρωμῆς. Καὶ ἐάν μὲν ὁ ἐπ' οὖς εἰς διὰ τῆς ἐπιταγῆς ἔχει λ)σμών παρὰ τῶ αὐτῶ Καταστήματι μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς Τραπεζῆς, τότε πάλι τὸ πρόβλημα εἶναι ἀπλοῦν. Ἡ Τράπεζα θὰ χρεώσῃ τὸν λ)σμών τοῦ Α πελάτου της, τοῦ ἐκδότου

### ΚΑΙ ἘΤΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

Αἱ δηλώσεις τοῦ κ. Τσουδεροῦ μᾶς πληροῦν χαρᾶς καὶ δι' ἕνα ἀκόμη λόγον, ὁ ὁποῖος ἀσφαλῶς εἶναι ἐξαιρετικῆς σπουδαιότητος διὰ τὴν χῶραν μας. Καὶ ὁ λόγος αὐτὸς εἶναι ὅτι κατονομάσαμεν πλήρως τὴν ἀξίαν τῆς ἐργασίας. Χάρις εἰς τὴν ἐργασίαν μας κατορθώσαμεν ὥστε σήμερον ὁ ἀρμοδιώτερος ὑπουργὸς τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἀναγγέλλῃ μὲ εὐχαρίστησιν γεγονόσων τελεσιτέλητα εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ σταθεροποίησιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς χῶρας.

### ΒΑΣΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ἄλλα δὲν εἶναι μόνον τὰ εὐθιῶνα σημεῖα τὰ ὁποία μᾶς παρουσιάζει ὁ ὑπουργὸς τοῦ Συντονισμοῦ κ. Τσουδερός. Καὶ ὁ συνάδελφός του ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Μελάς εἰς μακρὰν καὶ ἐμπεριστατωμένην ἀνασκόπησην τῆς δράσεως τοῦ ὑπουργείου του ἐμφανίζει ἀπτά δεδομένα τῶν ὅσων ἐπιτεύχθησαν εἰς τὸν τομέα τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Καὶ τὰ δεδομένα αὐτὰ εἶναι δυνατόν νὰ χρησιμεύσουν ὡς ἀσφαλεῖς βάσεις διὰ νέας δημοσιολογικὰς ἐξορμήσεις.

τῆς ἐπιταγῆς καὶ θὰ πιστώσῃ τὸν λ)σμών τοῦ Β., εἰς διὰ τῆς ἐπιταγῆς. Τὸ πρόβλημα ἀρχίζει νὰ γίνετα ἐν συνθετοῖν, ἐάν ἡ ἐπιταγὴ ἐξεδῶθη εἰς διὰ τῆς λ)σμών εἰς τὸ αὐτὸ Κατάστημα μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς Τραπεζῆς, ἀλλὰ εἰς ἄλλο Κατάστημα τῆς αὐτῆς Τραπεζῆς ἢ ἄλλης Τραπεζῆς.

Ἐπὶ τῶν δύο αὐτῶν περιπτώσεων θὰ ἤθελα νὰ σταματήσωμεν ἐπ' ὀλίγον, διότι αἱ περιπτώσεις αὐταὶ εἶναι τὰ προοίμια τῆς ἐμφανίσεως τοῦ CLEARING, περὶ τῆς ἀρχῆς τοῦ ὁποίου, νομίζω, ἀξίζει νὰ εἰπωμεν δύο λόγια τιμώντες τοὺς Ἀγγλους συναδέλφους, οἱ ὁποῖοι ὑπὸ τὴν πίεσιν τοῦ καμάτου ἐκ τῶν διὰ τῶν εὐρῶν εἶρον μιᾶν πρόχειρον λύσιν, ἡ ὁποία ἀργότερον υιοθετήθη.

Τὸ CLEARING ὀφείλει τὴν γέννησιν εἰς αὐτοσχέδιον τῶν τότε ἐνδιαφερομένων. Ὑπῆρξε τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐπιθυμίας ἐξοικονομῆσεως χρόνου καὶ ἐργατικῶν χειρῶν ἢ μάλλον ποδῶν ἐν προκειμένῳ. Περὶ τὰ τέλη τοῦ 18ου αἰῶνος αἱ ἰδιωτικαὶ Τράπεζαι ἐν Λονδίῳ, λόγω τῆς ὑπεροχῆς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἀγγλίας ὡς ἐκδοτικῆς ἰδρύματος, περιορίσθησαν μόνον εἰς τὸν ρόλον τῶν Τραπεζῶν καταθέσεων καὶ ὑπέθελαν τὸ ἀνοιγμα τρεχουσῶν παρ' αὐταῖς λ)σμών. Περὶ τὸ 1770 ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐπιταγῶν τῶν ἐκδομένων ἐπὶ τῶν τρεχομένων λ)σμών ἠὲξεν πολὺ

# Τὰ ζωτικὰ προβλήματα τῆς χῶρας

## Ἡ ὄργανωσις τοῦ θεσμοῦ τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων

### ΚΑΙ Ἡ ἀποδοτικὴ διὰ τοὺς ἐργαζομένους λειτουργία

#### Ἡ παροχὴ ἐνδεωτέρων ἰατρικῆς περίθαλψος ἀποτοικα

Δηλώσεις τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐργασίας κ. ΜΙΧΑΗΛ πρὸς τὸν συνεργάτην μας κ. ΕΥΑΓ. ΓΚΟΥΖΟΥΛΗΝ

Ζωτικὰ καὶ μεγάλου ἐνδιαφέροντος θέματα ἀποτελοῦν σήμερον διὰ τὴν χῶραν μας ἡ ὄργανωσις τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων (Ἰατρικὴ, Νοσοκομειακὴ κλπ.), ὅπως εἰς τὰ προηγήμενα ἔθνη, ἡ ῥύθμισις ἐνὸς ἐπιπέδου ἀνετήρ ζωῆς τῶν ἐργαζομένων γενικῶς ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν, ἡ ἐξασφάλισις στῆγης καὶ ἡ ἐπέκτασις τῶν ἀσφαλίσεων εἰς τοὺς ἀγρότας τῆς ὑπαίθρου. Ὅλα αὐτὰ ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν κρατικὴν προσπάθειαν πρὸς προστασίαν τῆς ἐργασίας καὶ βελτίωσιν τῶν συνθηκῶν τῆς ζωῆς, ἀπὸ τὴν ὁποῖαν καὶ ἐξαρτᾶται ἡ αἰτήσις τῆς ἀποδόσεως ἐπ' ὀφείλει τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μας καὶ ἡ ἐπιβίωσις τῆς φυλῆς μας εἰς μίαν τῶν κρίσιμον καμπῆν, ὅσον ἡ σημερινή, κατὰ τὴν ὁποῖαν πρέπει νὰ κερδηθῆ ἡ μάχη τῆς ἀνασυγκροτήσεως.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐργασίας κ. Μιχαήλ, ὁ ὁποῖος χειρίζεται ἐπιτυχῶς ἀπὸ τῆς ἀναλήψεως τῆς ὑπουργίας του τὰ ἀνωτέρω θέματα, εἶχε τὴν καλοσύνην νὰ μᾶς ὀμιλήσῃ διὰ τὴν «Τραπεζιτικὴν», τῆς ὁποίας ὡς μᾶς εἶπεν, παρακολουθεῖ, προσέχει καὶ ἐκτιμᾷ τοὺς ὀρατοὺς ἀγῶνας της.

Ἡ προσπάθειά μας — λέγει ὁ κ. Ὑπουργὸς — στρέφεται τώρα κατ' ἀρχὴν εἰς τὴν ὄργανωσιν τοῦ Ι.Κ.Α., οὗτως ὥστε νὰ κατορθωθῆ ἡ παροχὴ ἰατρικῆς καὶ νοσοκομειακῆς περιθάλψεως ἰκανῆς νὰ περιλάβῃ εἰς μεγαλύτεραν ἔκτασιν ὅλους τοὺς κλάδους τῆς ἀσθενείας καὶ νὰ παράσχῃ τὴν δυνατότητα τῆς πραγματικῆς ποσοστίας τῶν ἐργαζομένων.

Διὰ τὴν ὄργανωσιν τοῦ Ι.Κ.Α. κατὰ τὸν τρόπον τείλοσ, θὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν ὅλα αἱ ὑποβληθεῖσαι εἰς τὸ ὑπουργεῖον προτάσεις τῶν ἐργαζομένων τάξεων, μελετῶνται δὲ ἀκόμη τὰ Ι-

σχύοντα εἰς τὸ ἐξωτερικὸν συστήματα, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τὸ σχέδιον Μπέβεριτς τὸ ἐφαρμοζόμενον ἤδη εἰς Ἀγγλίαν.

Ἡ λειτουργία τῶν ἄλλων ἀσφαλιστικῶν ταμείων θὰ ἐξακολουθήσῃ ἢ πρόκειται ταῦτα νὰ συγχωνευθοῦν συμφῶνως πρὸς τὴν πρότασιν Πάουελ;

Τὰ ἄλλα ἀσφαλιστικὰ Ταμεία τῶν διαφόρων ἐργατικῶν τάξεων θὰ ἐξακολουθήσῃν λειτουργοῦντα μεμονωμένως, ἀλλὰ θὰ καταβληθῆ προσπάθεια ὅπως παραλλήλως μὲ τὴν ὄργανωσιν τοῦ Ι.Κ.Α. ἐπιτευχθῇ καὶ τούτων ἡ καλὴ λειτουργία πρὸς ὄφελος τῶν ἠσφαλισμένων. Καὶ θὰ ἐξευρεθοῦν ἀσφαλῶς τὰ μέσα καὶ οἱ τρόποι διὰ νὰ ἐκτελέσῃν καὶ ταῦτα τὸν προορισμὸν των, ὅπως θὰ συμβῆ μὲ τὸ Ι.Κ.Α. Ὅλα αὐτὰ πάντως μελετῶνται μετὰ προσοχῆς μέχρις ὅτου ἀποκρυσταλλωθοῦν εἰς ἀποφάσεις.

Ὑπάρχει σκέψις νὰ ἐπεκταθοῦν αἱ Κοινωνικαὶ Ἀσφαλίσεις καὶ ἀλλοχοῦ;

Βεβαίως. Κυρίως δὲ ἐπεζητεῖται νομοθετικῶς ἡ ἀσφάλισις τῶν ἀγροτικῶν πληθυσμῶν τῆς χῶρας. Τὸ θέμα τοῦτο εἶναι σοβαρὸν καὶ θὰ ἐπιζητηθῆ ἡ ἐπίλυσίς του. Οἱ ἀγρόται, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν τοὺς κυριώτερος παράγοντας τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μας καὶ τῶν ὁποίων ὁ μὸχος τῆς ἐργασίας εἶναι θαυρύτερος, ἔχουν ἀσφαλῶς τὸ δικαίωμα νὰ τύχουν μιᾶς προστασίας εἰς τὸν τομέα τῆς κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως των ὅπως καὶ οἱ λοιποὶ ἐργαζόμενοι, καὶ τὸ κράτος ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ μὴ τοὺς τῆν ἀρνηθῆ.

Τὸ ζήτημα τῆς βελτιώσεως τοῦ ἐπιπέδου τῆς ζωῆς τῶν ἐργαζομένων ὡς καὶ τῶν συνταξιούχων, ἀποτελεῖ ἀντικείμενον μελέτης σας;

Αὐτὸ εἶναι τὸ κυριώτερον μας

μέλημα. Ἐχει πλέον ἀναγνωρισθῆ ἀπὸ ὅλους, ὅτι ὁ ἐργαζόμενος καὶ ὁ συνταξιούχος ἀντιμετωπίζουν σήμερον μὲ δυσκολίαν τὸ πρόβλημα τῆς ζωῆς καὶ εὐρίσκονται εἰς πολὺ χαμηλὸν ἐπιπέδον ἀπέναντι τῶν ξένων. Διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν ἡμερομισθίων καὶ τῶν μισθῶν τῶν ἐργαζομένων ἡ Κυβέρνησις ἐφ' ὅσον τὸ θέμα εἶναι ζήτημα γενικῶς ἐργατικῆς πολιτικῆς, τὸ ἐξετάζει ἐν συνδυασμῷ μὲ τὰ λοιπὰ θέματα τῆς βελτιώσεως τῆς ζωῆς τῶν ἐργαζομένων καὶ ἐλπίζει νὰ τὸ ἐπιλύσῃ. Ἐγώ, ὡς ὑπεύθυνος ὑπουργὸς τῶν ἐργαζομένων, ἔχω ἐκθέσει τὸ ὅλον θέμα καὶ ἔχω προτείνει τὰ μέσα διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ζωῆς τῶν ἐργαζομένων. Ἐλπίζω ὅτι συντόμως θὰ κατονομηθῆ καὶ θὰ ἔχωμεν εὐχάριστα ἀποτελέσματα. Εἰδικῶς ὅμως διὰ τὰς συντάξεις τοῦ Ι.Κ.Α. καὶ τῶν λοιπῶν ἀσφαλιστικῶν ταμείων ἔχω νὰ σᾶς εἰπῶ ὅτι ἀπέχουν πολὺ ἀπὸ τοῦ νὰ ἔχουν τὴν σημασίαν τῶν συντάξεων. Εἶναι τῶσον χαμηλαὶ ὥστε δὲν ἐπαρκοῦν οὐδὲ διὰ μίαν στοιχειώδη συντήρησιν. Συντάξεις 125.000 καὶ 150.000 δραχμῶν ἀποτελοῦν τὸ πλεῖον γλίσχρον ποσόν, τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο δυνατόν νὰ χορηγηθῆ πρὸς τὸν σκοπὸν τούτου. Εἶναι λοιπὸν ἀνάγκη — καὶ πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν καταβάλλεται προσπάθεια — νὰ βελτιωθοῦν αἱ συντάξεις ἰκανοποιητικῶς διὰ νὰ παράσχουν τὰς δυνατότητας μιᾶς στοιχειώδους ζωῆς εἰς τὸς ἀπομακρυνόμενους ἐκ τῆς ὑπηρεσίας λόγω γήρατος, ἀναπηρίας, θανάτου ἢ ὑγείας. Τὸ ὕψος τῶν συντάξεων θὰ ἠδύνατο νὰ φθάσῃ σχεδὸν εἰς τὸ ὕψος ἐνὸς μισθοῦ. Ἐπίσης θὰ ἐπιδιωχθῆ ἡ χορήγησις συντάξεων εἰς μικρότερον χρόνον, ἐκείνου ὅστις ζητεῖται σήμερον. Ὅλα τὰ ζητήματα ταῦτα ἐξετάζονται καὶ θὰ προωθηθοῦν εἰς τὸ ἐγγὺς μέλλον.

Καὶ τὸ ζήτημα τῆς κατοικίας τῶν ἐργαζομένων;

Καὶ αὐτὸ μελετᾶται μετὰ προσοχῆς, διότι εἶναι ἀπὸ τὰ κυριώτερα. Ἀνάγεται εἰς τὸν τομέα τῆς βελτιώσεως τοῦ ἐπιπέδου τῆς ζωῆς των. Ἐλπίζω ὅτι θὰ εἶμαι εἰς θέσιν, ἐφόσον ἐξευρεθοῦν τὰ μέσα καὶ αἱ δυνατότητες, περὶ τῶν ὁποίων τώρα γίνετα προσπάθεια, νὰ ἐξαγγείλω τὴν λύσιν καὶ τοῦ ζητήματος τῆς κατοικίας.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐργασίας κ. Μιχαήλ, ὁ ὁποῖος εἶναι ἕνας ἀληθινὸς καὶ εὐλαβὴς ἄνθρωπος καὶ προέρχεται μέσῳ ἀπὸ τὰ σπλάχνα τοῦ ἐργαζομένου λαοῦ, τοῦ ὁποίου ἔχει κατανόησις θαυρῶσ τὸ δρᾶμα του, δὲν θὰ ἔχη νὰ μᾶς εἶπῃ περισσότερα:

«Ὅλα αὐτὰ ποῦ σᾶς εἶπα — τονίζει — δὲν εἶμαι εἰς θέσιν νὰ προεξοφλήσω ποτέ καὶ πᾶς θὰ ἐπιλυθῶν. Ἐγώ τὴν ἀρχὴν νὰ μὴ διδῶ μόνον λόγους, ἀλλὰ νὰ ἐξαγγέλω ἔργα. Αὐτὴν τὴν χαρὰν ἐλπίζω ὅτι θὰ τὴν ἔχω καὶ θὰ εἶναι γιὰ μένα ἡ καλλίτερον ἰκανοποίησις ὅταν κατορθώσω νὰ ἀμοίψω τὸν ἰδρώτα τῶν ἐργαζομένων καὶ νὰ δώσω τὴν δυνατότητα γιὰ τὴν καλλίτερον ζωῆς των».

ΕΥΑΓΓ. ΓΚΟΥΖΟΥΛΗΣ

χειρὰν οὐδεμίαν πέννα! Ἀπὸ τοῦ 1805 διοικεῖται ὑπὸ Ἐπιτροπῆς, ἥτις δίδει τὰς γενικὰς κατευθύνσεις ἐπὶ τοῦ συστήματος τοῦ CLEARING καὶ ἐνεργεῖ ὡς συμβουλευτικὸν ὄργανον ἐπὶ γενικωτέρων Τραπεζιτικῶν ζητημάτων, διευθύνεται δὲ ὑπὸ προσώπου διοριζομένου παρὰ τῶν συμμετεχοσῶν Τραπεζῶν καὶ ἐλέγχεται ὑπὸ Ἐπιθεωρητοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἀγγλίας δεδομένου ὅτι ὁ διακανονισμὸς τῶν ἐνεργουμένων συμφηρισμῶν ἐν τῇ τελευταίᾳ του ἀναλύσει εἶναι μία χρέωσις ἢ μία πίστωσις τοῦ λ)σμοῦ παρὰ τῆ Τραπεζῆς τῆς Ἀγγλίας τῶν μετεχοσῶν τοῦ CLEARING Τραπεζῶν.

Αἱ μετέχοσαι τοῦ CLEARING Τραπεζαί εἶναι 12. Εἶναι αἱ πέντε μεγάλα (BIG FIVE) καὶ τὰ 7 κοιναυτά (SEVEN PUPS), ὅπως ἀσπειζόμενοι ἀρέσκονται νὰ ἀποκαλοῦσι τὰς μικροτέρας Τραπεζὰς οἱ συνάδελφοι τοῦ CLEARING. Εἰς τὰς 7 μικροτέρας Τραπεζὰς συγκαταλέγεται καὶ ἡ BANK OF ENGLAND. Πρέπει λοιπὸν νὰ εἶναι πολὺ μεγάλα αἱ (BIG FIVE). Ἡ σειρά των εἶναι ὡς ἑξῆς:

1) MIDLAND BANK LTD (Συνεχίσει εἰς τὴν 7ην σελίδα)

# ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

## ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΙΝ ΤΩΝ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΩΝ ΧΩΡΩΝ

### ΘΕΩΡΕΙΤΑΙ ΩΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ Η ΕΙΣΟΔΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΣ

### ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΡΟΥΜΑΝ ΩΣ ΟΔΗΓΟΣ

Περίληψις διαλέξεως του οικονομολόγου κ. ΑΔ Πενελάση εις το Έλληνοαμερικανικόν έπιμορφωτικόν Ίνστιτούτον

Το θέμα της οικονομικής ανάπτυξεως των καθυστερημένων χωρών είναι, ως εκ της φύσεώς του πολυπλευρον και δεν έχει μόνον οικονομικόν χαρακτήρα. Πολιτικοί, τεχνικοί, ιστορικοί και οικονομικοί παράγοντες είναι παρόντες και απαιτούν ίσην μεταχείρισιν εις κάθε άνάλυσιν του προβλήματος της οικονομικής ανάπτυξεως εις παγκόσμιον κλίμακα. Σήμερον το έπικεντρον όλης της συζητήσεως διά την παγκόσμιον οικονομικήν ανάπτυξιν, μοιραίως ταυτίζεται με την πρότασιν, την όποιαν ο πρόεδρος Τρούμαν διετύπωσεν εις το σημείον 4 του προγραμματικού του λόγου εις το Άμερικανικόν Κογκρέσσον την 20ήν Ιανουαρίου 1949. Διά του Σημείου 4 ο πρόεδρος Τρούμαν έθετε την θάσιν ένός νέου και τολμηροῦ προγράμματος παροχής οικονομικής βοήθειας προς τας καθυστερημένας χώρας.

Οι σκοποι του προγράμματος αυτό δύνανται να συνοψισθούν κατά τας άπόψεις του Στέητ Ντιπάρτμεντ, ως κατωτέρω:

1) Έξασφάλισις και προαγωγή της παγκοσμίου οικονομικής σταθερότητος και παραγωγικότητος διά της έπιτεύξεως καλυτέρας ίσοροπίας εις την διεθνή οικονομίαν και διά της έπεκτάσεως του διεθνούς έμπορίου. Και τοιουτοτρόπως έπιτάχυνσις της παγκοσμίου και ιδιαίτέρως της Ευρωπαϊκής άνορθώσεως διά της έξασφαλίσεως νέων άγορών και νέων πηγών πρώτων ύλων.

2) Ένίσχυσις του Ο.Η.Ε., μέσω του όποιου θα πραγματοποιηθή οικονομική ανάπτυξις.

3) Ένίσχυσις της ιδέας της Δημοκρατίας μεταξύ των καθυστερημένων χωρών, αι όποιαι αποτελούν εύκολον λίκν εις τα κηρύγματα των όλοκληρωτικων θεωριών. Και τέλος,

4) Προαγωγή της ειρήνης, διά της έπιδιώξεως όλων αυτών των σκοπων και της άποδείξεως, ότι οικονομική ανάπτυξις δύναται να συντελεσθή ειρηνικώς και άνευ περιορισμών των άτομικων ελευθεριών του ανθρώπου.

Τοιουτοτρόπως το πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξεως του κόσμου, έμφανίζεται ως ένα επί πλέον όπλον εις τας χείρας των Ήνωμένων Πολιτειών διά τόν άγώνα μεταξύ Δύσεως και Άνατολής.

Το πρόγραμμα όμως αυτό, δεν άποβλέπει μόνον εις σκοπούς διεθνούς πολιτικής, άλλ' έχει και συγκεκριμένον οικονομικόν χαρακτήρα. Αι Ήνωμένα Πολιτεία αποβλέπουσι δι' αυτό εις καλύτερευσιν των οικονομικων συνθηκών όχι μόνον των καθυστερημένων χωρών, αλλά και αυτής της Άμερικανικής οικονομίας. Η οικονομική ανάπτυξις των καθυστερημένων χωρών, είναι διαδικασία, η όποία θα άπειρήσιν μεγάλον χρόνον και συντοιμαμένην προσπάθειαν εις όλους τους τομείς της κοινωνικής ζωής. Θα στηρίζεται επί συνδυασμού νέων μεθόδων, δια των όποιων η Ικανότης ένός λαού να παράγη και συ-

νεπώς να καταναλίσκη δύναται να αύξηθῆ. Τοῦτο, σημαίνει εισαγωγή νέας τεχνικής, έγκατάστασιν καλυτέρων και περισσοτέρων μηχανικων εύκολων, αύξησιν του γενικού έπιπέδου εκπαίδεσεως και δεξιότητάς των εργατών. Η οικονομική ανάπτυξις, συνεπάγεται καθολικήν άναγέννησιν και όχι άπλως εκθισμηχανοποίησιν. Άποτελεί κοινωνικήν και όχι μόνον βιομηχανικήν πρόδοον.

Προϋπόθεσις της έπιτυχίας κάθε προγράμματος οικονομικής ανάπτυξεως, θα πρέπει να είναι αι πολιτικοί έλευθερία και η κοινωνική άναμόρφωσις, η όποία όμοῦ μετά της εκπαίδεσεως θα αποτελούνη την μόνην πραγματικήν θάσιν, επί της όποιάς θα στηριχθῆ το πρόγραμμα της ανάπτυξεως.

Αι Ήνωμένα Πολιτεία και κατά δεύτερον λόγον αι άλλα Δυτικά Δημοκρατία, θα πρέπει να γίνουσι κατά κάποιον τρόπον οι φορείς των τεχνικων και έπιστημονικων μεθόδων και πρό πάντων της πίστωσης εις τας αρχάς της έλευθερίας και να μεταδώσουσι τον παλμόν και ζωτικότητα της Δημοκρατίας προς τους καθυστερημένους λαούς, οι όποιοι άκόμη είναι τόσοον προσκεκολλημένοι εις την παράδοσιν. Αι νέα μέθοδοι και ιδέαι θα τους βοηθήσουσι να μετακινήσουσι τα εμπόδια προς οικονομικήν ανάπτυξιν, τα όποια προσάλλουσι άπρηξιασμένα θρησκευτικά δόγματα, πρόνομια και κοινωνικά διασθαθμίσεις. Το μυστικόν έγκειται εις το να θίξωμεν την κατάλληλον χορδήν προς αυτοκαλυτέρευσιν. "Αν και άφθονα πλουτοπαραγωγικων πηγών και κεφαλαίων είναι άπαραίτητος δια να επιτύχωμεν ύψηλά βιώτικα έπίπεδα, τοῦτο είναι μάλλον το άποτέλεσμα παρά η αίτία οικονομικής παραγωγικότητος. Αι πλουτοπαραγωγικά πηγαί πρέπει να άνανεώνωνται. Η δύναμις δημιουργίας πλούτου, είναι άπειρώς σημαντικώτερα αυτού τούτου του πλούτου και η δύναμις αυτή πηγάζει από την ανθρώπινην Ικανότητα και δεξιότητα. Και τοῦτο είναι συνάρτησις της εκπαίδεσεως και του όλου κοινωνικού κλίματος, το όποιον πρέπει να είναι κατάλληλον δι' εύρείαν οικονομικήν ανάπτυξιν. Η προσπάθεια όμως των προηγμένων χωρών να έπηρεάσουσι και υποβοηθήσουσι κοινωνικά μεταρρυθμίσεις, πρέπει να είναι προσεκτική, άλλως θα αποτελή έπέμβασις εις την ζωήν ξένων λαών, η όποία οδηγεί εις διασάλευσιν της άμοιβαίας έμπιστοσύνης και συνεργασίας, στοιχείων τόσοον άπαραίτητων δια την έπιτυχίαν του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξεως. Διά τόν λόγον αυτόν άκριβώς το Οικονομικόν και Κοινωνικόν Συμβούλιον του Ο.Η.Ε., έψήφισεν ειδικόν άρθρον καθορίζον ότι «... δέσυσσα προσοχή και σεβασμός θα δοθῆ εις την έθνικήν κυριαρχίαν και νομοθεσίαν των καθυστερημένων χωρών, ως επίσης και εις τας κοινωνικάς συνθήκας, αι όποιαι επηρεάζουσι την οικονομικήν εξέλι-

ξιν». Εις τας καθυστερημένας χώρας του κόσμου — Νότιος Άμερική — Άνατολική Ευρώπη — Μέση Άνατολή — Άφρική και το μεγαλύτερον μέρος της Άσίας — η οικονομική ανάπτυξις θα συνδυασθῆ με εύρυτέραν και ποικιλώτεραν οικονομικήν δραστηριότητα. Μέχρι σήμερον σχεδόν η παραγωγή εις τας περισσοτέρας των καθυστερημένων χωρών ητο περιορισμένη εις πρώτας ύλας και είδη διατροφής δι' έξαγωγήν, με άποτέλεσμα το κατά κεφαλήν έτήσιον εισόδημα να είναι ελάχιστον και άσταθές άνερχόμενον εις δολλάρια 40, ένῶ εις τας προηγμένας οικονομίας άνέρχεται κατά μέσον όρον εις δολλάρια 460. Οὔτως, ο ρόλος δια την διεθνή οικονομίαν των καθυστερημένων αυτών περιοχών, αι όποιαι αποτελούσι τὰ 3/4 όλοκληρου του κόσμου δεν μετεβλήθη σημαντικώς από του παρελθόντος αιώνος. Κατά την περίοδον 1926)1929 η Νότιος Άμερική, Άφρική, Άσία (έκτός Ιαπωνίας και Σοβιετικής Ρωσίας) και Νοτιοανατολική Ευρώπη, δεν παρήγον έτησίως περισσότερον των 8% του συνόλου παγκοσμίου βιομηχανικής παραγωγής. Κατά την ίδίαν δε περίοδον, συμπόνως προς τας έρευνας της Κοινωνίας των Έθνών τὰ 2)3 του πληθυσμοῦ της γῆς δεν κατηνάλισκον περισσότερα των 7 δολλαρίων κατά κεφαλήν δια βιομηχανικά προϊόντα 104 δολλάρια κατά κεφαλήν. Η οικονομική ανάπτυξις όμως θα συντελεσῆ ώστε ο άπλους τύπος διεθνών ανταλλαγών μεταξύ βιομηχανικων προϊόντων πρώτων ύλων και ειδών διατροφής να παίξη μικρότερον ρόλον εις την διεθνή οικονομίαν της εξειδικεύσεως καθισταμένης περισσότερο συνθέτου, με άποτέλεσμα την εύρυσιν του διεθνούς έμπορίου.

Οὔτως, από του 1870 έως 1930, η ανάπτυξις της βιομηχανίας εις τας κατ' ίδίαν χώρας συνέτεινε εις την αύξησιν του όγκου των εις τό διεθνές έμπόριον εισερχόμενων βιομηχανικων ειδών. Ο κίνδυνος έπιμετώσεως, τόν όποιον έχουσι να αντιμετώπισουσι αι βιομηχανικά χώρα, δεν συνίσταται κυρίως εις την έξάπλωσιν της βιομηχανίας, αλλά εις την άποτυχίαν να άποκαταστήσωμεν την ύμαλήν λειτουργίαν του διεθνούς έμπορίου. Πολιτικός ο κόσμος είναι διηρημένος, αλλά οικονομικώς έχει μίαν χαρακτηριστικήν ένότητα άλληλοεξαρτήσεως, της όποιάς η καλύτερα έκφρασις είναι η λειτουργία του διεθνούς έμπορίου. Άποτυχία να επαναφέρωμεν το διεθνές έμπόριον εις την φυσιολογικήν κατάστασιν άπειλή και τὰ καλύτερα προγράμματα έθνικής άνασυγκροτήσεως, ως και οικονομικής ανάπτυξεως εις παγκόσμιον κλίμακα. Διά της ανάπτυξεως των καθυστερημένων χωρών παρουσίαζεται μοναδική εύκαιρία να τονώσωμεν το διεθνές έμπόριον και να δημιουργήσωμεν την άπαραίτητον άτμόσφαιραν οικονομικής συνεργασίας μεταξύ του κόσμου.

Τα άποτελέσματα έπομένως, τὰ όποια θα έχη η ανάπτυξις των κα-

θυστερημένων χωρών επί των οικονομικων προηγμένων τοιούτων θα είναι μεγάλης σημασίας. Η στατιστική άποδεικνύει, ότι οι καλύτεροι πελάται είναι αι περισσότερον έξηλιγμένοι οικονομία. Η αύξησις του πραγματικού εισοδήματος, η όποία θα συνοδεύση άναγκαστικώς την μεγαλύτεραν παραγωγήν εις τας αναπτυσσομένας οικονομίας θα δημιουργήση πραγματικήν ζήτησιν δια βιομηχανικά άγαθά η άλλα άγαθά πολυτελείας, τὰ όποια δεν παράγονται έπιτοπίως. Νέαι άγοραί έπομένως θα άνοιχθοῦσι και νέαι πηγαί πρώτων ύλων θα καταστοῦν χρησιμοποίησιμοι. Έξ αυτής της έπεκτάσεως Διεθνούς Οικονομίας το μεγαλύτερον κέρδος θα προσπορισθῆ η Άμερικανική οικονομία, καθ' όσον αυτή εύνοείται περισσότερο κάθε άλλης οικονομίας να κερδίση νέας άγοράς, ως άποτέλεσμα οικονομικής ανάπτυξεως και αύξανόμενων έπιπέδων εισοδήματος. Και τοῦτο διότι τὰ προϊόντα της Άμερικανικής βιομηχανίας είναι η άγαθά ύψηλού εισοδήματος η είδη άπαραίτητα δια την ανάπτυξιν Βιομηχανικής Οικονομίας, προς την όποιαν άναγκαστικώς θα στραφοῦσι αι περισσότερα των καθυστερημένων χωρών προκειμένου να ανάπτυξουσι την οικονομικήν των ζωήν.

Η έπέκτασις αυτή του έξωωτερικού έμπορίου των Ήνωμένων Πολιτειών θα άποτελήσῃ παράγοντας σχετικής σταθερότητος της Άμερικανικής Οικονομίας. Είναι γνωστόν ότι μικρόν μόνον ποσοστόν του Έθνικού εισοδήματος της Άμερικανικής καθορίζεται υπό του έξώωτερικού της έμπορίου. Τοιουτοτρόπως εις περιπτώσιν οικονομικων κύκλων η χώρα, εις την όποιαν έμφανίζεται η κρίσις και της όποιας μικρόν μόνον μέρος του έθνικού εισοδήματός της στηρίζεται επί του έξαγωγικού έμπορίου θα αισθανθῆ θαρότερον τας συνεπείας της οικονομικής κρίσεως, τοδλάχιστον κατά τα πρώτα στάδια της έμφανίσεώς της. Δεδομένου δε ότι η Άμερική αποτελεί εύπαθές σημείον δια την ανάπτυξιν και μετάδοσιν οικονομικων κύκλων είναι εύνόητον ότι αύξησις της άξιας του έξαγωγικού της έμπορίου με προσπτικήν διαρκείας και σταθερότητος άποτελεῖ μερικήν συμβολήν άμβλύνσεως της δξύτητος και διαρκείας της οικονομικής κρίσεως.

Θα άδικούσαμεν όμως το πρόγραμμα Τρούμαν, εάν έθεωρούσαμε την οικονομικήν ανάπτυξιν των καθυστερημένων χωρών άπλως ως μέσον δια του όποιου αι Ήνωμένα Πολιτεία θα εύρισκον νέας άγοράς δια την τοποθέτησιν των βιομηχανικων των προϊόντων και τοιουτοτρόπως, θα έξησφάλιζον περαιτέρω προϋποθέσεις δια την διατήρησιν καταστάσεως σχετικώς πλήρους άπασχολήσεως της Άμερικανικής Οικονομίας. Η οικονομική ανάπτυξις δια να καταλήξη εις θετικά άποτελέσματα πρέπει να στηριχθῆ κατά πρώτον λόγον εις τας άνάγκας και τας οικονομικώς δυνατότητας των δανειζομένων χωρών άσχι εις τας διαξέ-

σεις ώρισμένων έξαγωγικων βιομηχανιών των χωρών, αι όποια θα άναλάβουσι την καθοδήγησιν και χρηματοδότησιν της ανάπτυξεως.

Η έφαρμογή προγράμματος παγκοσμίου οικονομικής ανάπτυξεως, φυσικόν είναι να τεθῆ άντιμέτωπος όλοκληρου σειράς έμποδιών τόσοον οικονομικού όσον και κοινωνικού χαρακτήρος. Η φύσις των έμποδιων αυτών, ποικίλλει κατά χώρας και κατά οικονομίας, ώστε πλήρης εκτίμησις των να καθίσταται άδύνατος. Έν τούτοις, όμως, ύπάρχουσι ώρισμένα προβλήματα κοινά εις όλα τὰ καθυστερημένα οικονομικά συστήματα. Ένα εκ τούτων είναι το πληθυσμιακόν πρόβλημα, το όποιον συνίσταται εις την έλλειψιν ίσοροπίας μεταξύ πληθυσμοῦ και πλουτοπαραγωγικων πηγών. Εις το παρελθόν οικονομική ανάπτυξις οδηγησιν πάντοτε εις αύξησιν του πληθυσμοῦ. Υπερπληθυσμός όμως σημαίνει χαμηλά έπίπεδα εκπαίδεσεως, άντιοικονομικήν εκμετάλλευσιν των πλουτοπαραγωγικων πηγών και άδυναμίαν συσσωρεύσεως κεφαλαίων. Εύρισκόμεθα οὔτω πρό φαύλου κύκλου, καθ' όσον η μεγαλύτερα παραγωγικότης, η όποία θα άπορρέσῃ εκ της οικονομικής ανάπτυξεως διακινδυνεύει να σκορπισθῆ, εάν δεν κατορθωθῆ κατά κάποιον τρόπον να τεθοῦσι δρια εις την φυσικήν τάσιν προς αύξησιν του πληθυσμοῦ κατά τὰ πρώτα στάδια της διαδικασίας της οικονομικής ανάπτυξεως.

Κατά τόν 19ον αιώνα, η προσπίθθεια του Δυτικού κόσμου δι' ύψηλότερα βιωτικά έπίπεδα ητο παράλληλος με έλεγχο του ποσοστού γεννήσεών. Τοιουτοτρόπως, από του 1870 η πώσις του ποσοστού γεννήσεων ητο μεγαλύτερα από την πτώσιν του ποσοστού θανάτων. Έάν λοιπόν, οι σήμερον καθυστερημένοι λαοί δεν ακολουθήσουσι παρόμοιον παράδειγμα, τὰ προγράμματα δια την οικονομικήν των ανάπτυξιν δεν θα άποφέρουσι τὰ άναμενόμενα άποτελέσματα.

Η οικονομική ανάπτυξις του κόσμου η βοήθεια των Ήνωμένων Πολιτειών, θα πραγματοποιηθῆ όπως είναι τὰ πρόγματα επί του παρόντος κατά δύο τρόπους:

1) Διά της επενδύσεως Άμερικανικων κεφαλαίων εις τας καθυστερημένας χώρας και,

2) Διά της μεταδόσεως και χρησιμοποίησεως των τεχνικων και έπιστημονικων μεθόδων, επί των όποιων στηρίζεται η οικονομία των προηγμένων χωρών.

Το ποσόν των Άμερικανικων επενδύσεων εις το έξωωτερικόν έξαρτάται μεταξύ άλλων λόγων και εκ της ύπάρξεως εύνοικων πολιτικων κοινωνικων και οικονομικων συνθηκών εις τας καθυστερημένας χώρας, ως και εκ της δυνατότητος και ειλικρινούς διαθέσεως των Κυβερνήσεων των χωρών αυτών, ήπως παράσχουσι ώρισμένας έγγυήσεις προς το ξένον κεφάλαιον.

Από Άμερικανικής πλευράς καταβάλλεται σημαντική προσπάθεια ώστε να ένισχυθῆ ο κεφαλαιούχος να επενδύση μέρος των κεφαλαίων



# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΝΕΡΓΙΑ — ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΙ — ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — ΕΜΠΟΡΙΟΝ — ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ Κ.Λ.Π.

## ΜΕΓ. ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ

Πρό τριετίας η Μεγάλη Βρεταννία κατήρτισε πενταετές σχέδιον γεωργικής ανάπτυξεως, τού οποίου οι αντικειμενικοί σκοποί έπρεπε να επιτευχθούν εντός πέντε ετών. Ήδη επιτεύχθη σημαντική πρόοδος καθ' όλην την χώραν. Ο ύπουργός της Γεωργίας κ. Ρόμπερτ Μαυρ έκαμε τελευταίως μίαν ανασκόπησην της καταστάσεως, εις την ή οποία ανέφερε πόσον σημαντική είναι η συμβολή της Βορείου Ήρλανδίας.

Ο Βρεταννός ύπουργός ανέφερεν εις την Ήρλανδικήν Βουλήν ότι κατά το παρελθόν έτος η παραγωγή χοιρινού κρέατος ηύξηθη κατά 98 %. Οι αντικειμενικοί σκοποί όσον αφορά την παραγωγήν γάλακτος και αυτών έχουν όχι μόνον επιτευχθή αλλά και υπερβληθή. Κατά τους 12 τελευταίους μήνας η πώλησις γάλακτος έδιπλασιάσθη. Πρό δέκα ετών έπωλούντο 60 εκατομμύρια αυτών, σήμερα αι πωλήσεις ύπολογίζονται εις 106 εκατομμύρια περίπου.

Έλπίζεται ότι η συνολική αξία των γεωργικών προϊόντων των 12 τελευταίων μηνών θα φθάση τα 66 εκατομμύρια λιρών. Πρό ενός έτους τού ποσόν αυτό άνήρχετο εις 59 εκατομμύρια.

Εις τού Βρεταννικόν σχέδιον διά την αύξησην της παραγωγής η Β. Ήρλανδία συνεισέφερεν 13 1/2 εκατ. γαλλονίων γάλακτος επί πλέον, 8.000 τόννους βοΐου κρέατος, 70 επί πλέον εκατομμύρια αυτών και 36.000 τόννους χοιρινού κρέατος ετησίως.

— Η βιομηχανική παραγωγή της Βρεταννίας έσημείωσε κατά τον παρελθόντα Φεβρουάριον ρεκόρ, με μίαν αύξησην κατά 40 % ύπερ τού προπολεμικόν επίπεδον (1938).

Αι επίσημοι στατιστικά, δίδουν δείκτην διά τον μήνα Φεβρουάριον 142. Ο αριθμός αυτός αποτελεί νέαν κορυφήν εις την καμπύλην, η οποία διαρκώς άνέρχεται άφ' ης έποχής ήρχισεν η μετατροπή της βρεταννικής βιομηχανίας από πολεμικής εις ειρηνικήν.

Ο δείκτης, από 100 κατά τού 1946 άνήλθεν εις 108 τού 1947, εις 121 τού 1948, και εις 127 τού 1949. Ο Φεβρουάριος παρουσιάζει άνοδον κατά 10 % ύπερ τού επίπεδον τού 1949, τού οποίον ήδη υπερέβαινε κατά 6,5 % τού 1948. Όπως φαίνεται από την οικονομικήν επιθεώρησιν τού 1950, σχεδόν όλόκληρον τού 6,5 % ώφείλετο εις την αύξησην της παραγωγικότητας έκάστου έργατου. Έφ'

όσον η εργατική δύναμις της Μ. Βρεταννίας παραμένει περίπου η αυτή, ως και κατά τού παρελθόν έτος, η αύξησης τού 10 % θα πρέπει να άποδοθῆ εις την αύξησην της κατ' άτομον παραγωγικότητας. Η σημαντική αύξησης ώφείλεται εις διαφόρους παράγοντας, εις έκ των οποίων είναι η είσροή πρώτων ύλών (κυρίως της βιομηχανίας χάλυδος) και η προϊούσα βιομηχανοποίησης. Ο κυριότε-

ρος όμως έξ όλων, είναι η αύξησης της άποδοτικότητας των έργατων διά της αύθηςως των ώρων εργασίας και διά της καταβολής μεγαλύτερας προσαθείας.

— Ο Σέρ Βίνσεντ Τιούσον, γεν. γραμματεΰς της Συνλεύσεως των Έργατικών Συνδικάτων καθώρισεν έσχάτως την θέσιν των έργατων εναντι τού Προγράμματος Εύρωπαϊκής Άνορθώσεως.

## Αι προσπάθειαι άνασυγκροτήσεως

# ΑΠΟΚΤΩΜΕΝ ΕΙΔΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ ΔΙΑ ΤΑ ΑΥΓΑ ΚΑΙ ΤΑ ΨΑΡΙΑ

## Δύο χαρακτηριστικά ένέργεια

Η νεοσύστατος «εταιρία Ψυγείων των Αύγοπών Πειραιώς» είναι τού άποτελεσμα της πρωτοβουλίας και της σοφής σκέψεως των εισαγωγών αυτών, όπως έξασφαλίσουν διά τον λαόν φθηνά αυγά καθ' όλον τού έτος, έν πλήρει έπαρκεία προς τας καταναλωτικάς ανάγκας. Οι συμπαθείς αυτοί διοικασταί ίδρυσαν την εταιρίαν με κεφάλαια 500 εκατομ. δραχμών συλλεγέντα έκ των ένόντων, προς τόν σκοπόν να δημιουργήσουν μονίμους έγκαταστάσεις ψυγείων ειδικώς διά την διατήρησιν των αυτών, εις τρόπον ώστε έφεξής να προλαμβάνονται αι τόσον επίζημιοι καταστροφαι μεγάλων ποσοτήτων αυτών. Τό κέρδος αυτό δεν θα είναι μόνον έπ' ώφελεία των εισαγωγών, αλλά και ύπερ τού κοινού, εις τας θαλάσσιας τού οποίου επιτίπτει η έκάστοτε ζημία από τας φθοράς και αλλοιώσεις. Συγχρόνως θα ώφεληθή και τού Δημόσιον από τήν έξοικονόμησιν ικανών ποσοτήτων συναλλάγματος.

Οι ένδιαφερόμενοι διά την νέαν εταιρίαν τονίζου, ότι τού φθηνού αυγού διά τον λαόν δεν θα επιτευχθῆ μόνον από την πρόληψιν των ζημιών από τας

ήδη σημειούμενας φθοράς, αλλά και από την έξασφάλισιν της αγοράς μεγάλων ποσοτήτων αυτών εις εϊθηνάς τιμάς κατά την έποχήν της ώτοκίας. Από τού τέλους Μαρτίου μέχρι των άρχών τού Αύγουστου, έποχήν δηλαδή πληθωρικής ώτοκίας, τά αυγά είναι πάμφθινα εις τού έξωτερικόν, αι δε έκείθεν εισαγωγαί δεν στοιχίζου πολύ. Κατά την έποχήν αυτήν τού αυγού πωλείται και εις την Ελλάδα εις χαμηλήν τιμήν.

Μετά την πάροδον όμως της έποχής ταύτης σημειώνεται κατά κανόνα μία άνατίμησις εις τού έξωτερικόν, με αντίκτυπον εις τας εισαγωγάς μας. Είναι αυτά άκριβώτερα, τού Κράτος διαθέτει δι' αυτάς μεγαλύτερα ποσά συναλλάγματος, ένφ και ο λαός πληρώνει τού αυγού εις ύψηλοτέραν τιμήν. Έσοκέφθησαν λοιπόν οι εισαγωγείς να ενεργούν τας προμηθείας αυτών εις μεγάλας ποσότητας κατά την έποχήν της ώτοκίας, ώστε να καλύπτου με χαμηλάς τιμάς τας ανάγκας της καταναλώσεως δι' όλόκληρον τού έτος.

Ρητή όμως προϋπόθεσις διά την επιτυχίαν της προσπαθείας ταύτης είναι η έξασφάλισις της μη αλλοιω-

σεως των αυτών. Και προς τόν σκοπόν αυτόν συνεστήθη η εταιρία διά την άνέγερσιν ειδικού κτιρίου με συγχρονισμένας και ύποδειγματικάς έγκαταστάσεις ψυγείων διά τά αυγά. Ήδη παρηγγέλθησαν εις τας Ήνωμένας Πολιτείας τά ειδικά ψυκτικά μηχανήματα αξίας 400 εκατομ. δραχμών διά τήν άνέγερσιν τού κτιρίου των Ψυγείων προεκρίθη ένα εύρύ οικόπεδον της όδου 'Αθηνών — Πειραιώς, παρα τά Σφαγεία. Τό κτίριον θα στοιχίση περί τού ένα δισεκατομμύριον δραχμών, επειδή δε οι ένδιαφερόμενοι αυγοπώλαι τού Πειραιώς δεν έχουν τόσον εύρειαν οικονομικήν επιφάνειαν, άπετάθησαν άρμολίως διά την παροχήν δανείου από τού σχέδιον Μάρσαλ.

Τά νέα ψυγεία θα διαθέτου χωρόν διά την συντήρησιν 8.000.000 αυτών. Έτοιμίζετο σχετικώς, ότι εις την Δανίαν, την Όλλανδίαν και άλλου, χάρις εις την ύπαρξιν άρτίων Ψυγείων διατηρούνται επί όλόκληρον μήνας τεράστια ποσότητες αυτών, έν αντιθέσει προς την Τουρκίαν και άλλας χώρας της Άνατολής, αιτινες έχουν μεγάλην πτηνοτροφίαν και όπου όμως — έλλείπει ψυκτικών έγκαταστάσεων — τεράστια πράγματι ποσότητες αυτών αλλοιώνονται κάθε χρόνο και καταστρέφονται. Διά της έγκαταστάσεως και λειτουργίας των νέων Ψυγείων προβλέπεται θετικώς από τούς ένδιαφερόμενους, ότι θα έξασφαλισθῆ η εις αυγά έπαρκεία μας καθ' όλον τού έτος και εις τιμάς χαμηλάς. Άνεφέρετο σχετικώς, ότι σήμερα καταστρέφου ένκατοντάδας όλας χιλιάδων αυτών ετησίως, διότι άκριβώς δεν διαθέτομεν τά τεχνικά μέσα της συντηρήσεως των.

ΚΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ — ΨΥΓΕΙΑ ΔΙΑ ΤΑ ΨΑΡΙΑ

Παράλληλος προς την άπόφασιν των αυγοπών τού Πειραιώς διά την έγκατάστασιν ψυγείων διατηρήσεως των αυτών, καταβάλλει και η Άγροτική Τράπεζα συντόνους προσπαθείας διά την συντήρησιν των άλιευμάτων και την εις άρίστην κατάστασιν διοχέτησιν αυτών εις την αγοράν. Η άπόφασις της Άγροτικής Τραπεζής είναι έντελώς άσχετος προς την έτέραν κρατικήν ένέργειαν της έγκαταστάσεως εις Πειραιά — βάσει πιστώσεων

διά την ύγειαν, 25% διά την γεωργίαν (περιλαμβανομένων και άρδευτικών έργων) 23% διά την κατασκευήν όδών και τού σιδηροδρόμου, 14% διά τά άνθρακωρυχεία και την βιομηχανίαν και 10% διά την έκτέλεσιν μικροτέρων προγραμμάτων άναπτύξεως. Τά γεγονότα όμως των τελευταίων μηνών, δείχνου ότι ύπάρχου άρισμένα άντιρρήσεις σχετικώς με αυτάς τας προτάσεις. Ίδιαίτέρως έσημειώθη διαφωνία σχετικώς με τού άν τού σχέδιον θα έπρεπε να αναλάβη ύπαχρεώσεις εναντι της Τραπεζής Βιομηχανίας και Όρυχείων. Οι όργανωτάι κατόπιν σημαντικών επικρίσεων έδέχθησαν να αναλάβου αυτάς τας ύποχρεώσεις. Τό αποτέλεσμα είναι ότι με τά πρώτα δάνεια διατίθενται μόνον 5% διά την γεωργίαν. Τά μεγαλύτερα ποσά διατίθενται εις άμεσα θεαματικώτερα έργα δηλ. την επέκτασιν των σιδηροδρομικών γραμμών μέχρι Ταμπρίζ και Μέσοντ και την χρηματοδότησιν της Τραπεζής Βιομηχανίας και Όρυχείων, να σωθῆ η Περσική Βιομηχανία από τού κακού των νομοσχεδίων μεγάλων ήμερο-

μισθίων και μικράς παραγωγικότητας.

Αι διαφωνίαι αυταί μπορεί να επιλυθού θα χρειασθῆ όμως τεραστία προσπάθεια έκ μέρους των άργανωτών και τού Ύπουργικου Συμβουλίου. Θα πρέπει να κρατήσου σταθεράν στάσιν άπέναντι των φίλων των βιομηχανών, δεδομένου ότι η κακή διαχείρισις των βιομηχανικών ζητημάτων είναι συνεχές εμπόδιον εις την χρηματοδότησιν τού Έπταετούς Σχεδίου. Θα απαιτηθῆ μεγάλη δύναμις χαρακτήρος διά να περικόψου τας δαπάνας άστικων και ένδοαστικών προγραμμάτων, τού είδους τού οποίου προτιμούν οι πολιτικοί διότι έχουν άμεσα άποτελέσματα ταχέως άντιληπτά από τούς ψηφοφόρους και κατευθύνου την προσοχήν εις τού θραύ, αλλά βασικόν έργον της άποκαταστάσεως της ύγειας και γεωργίας. Έάν γίνου αυτά, μία χώρα η οποία είναι κατά τά 90% της γεωργική μπορεί να άποφύγη την δυστυχίαν διά μίαν δεκαετίαν, δεν μπορεί όμως να έλιπίη ότι θα εύτυχήση η ότι θα διατηρήση πράγματικην άνεξαρτησίαν.

## ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1841

Διοικητής: ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

Σύνολον ένεργητικου (31.8.1949) Δρχ. 1.323.376.350.582

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ (Τηλέφ. 3ο.011)

110 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ:

ΚΑΪΡΟΝ (Rue Adly Pacha 34)

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ (Rue de l'ancienne Bourse 4)

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έκτελοϋνται όλαι αι Τραπεζικαι έργασιαι ύπό τούς μάλλον συμφέροντας όρους

# ΤΑ ΚΥΡΙΩΤΕΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ

ΕΞΑΓΩΓΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Περίοδος στασιμότητας και άπραξίας διέρχεται από τινος ή εμπορευορά του Πειραιώς. Οφείλεται τούτο εις την θερινήν περίοδος κυρίως, κατά την οποίαν ο ρυθμός των συναλλαγών χαλαρώνεται αισθητώς, αλλά και εις τόν αντίκτυπον που είχαν εις την αγοράν ή κάπως άποτομος διακυμάνσις τής λίρας εις τού Χρηματιστήριον. Τό ένδιαφέρον τής αγοράς δέν έστράφη ιδιαίτέρως προς ώρισμένα έμπορεύματα, άν και οί καφέδες, αι χαχάρεις και τά ρύζια είχαν έφευκώσει την προσοχήν των άμοδιών έμπορικών κύκλων. Άξιασημείως ύπήρξεν ή άφιξις του φορτηγού «Μάρπησσα» από το σχεδίου Μάρσαλ—ειδικής Ιχθυόσκαλας εις τού Περίπτερον του Προλιμένους δια τήν εκφόρτωσιν των ψαριών. Ειρήσθω έν παρόδω, ότι ή ρηθείσα Ιχθυόσκαλα θά διαθετή αποθάσθρας διά τήν πλεύρισιν των άλιευτικών, ψυγεία δια τήν έναπόθεσιν των άλιευμάτων, αίθουσαν συναλλαγών, λουτρά δια τούς άλιεις κλπ.

Η Άγροτική Τράπεζα, μετά τήν παρ' αυτής ένίσχυσιν δια δανείων τής άλιευτικής βιομηχανίας, διεπίστωσεν, ότι ο άλιευτικός στόλος τής χώρας ηύξηθη εις ίκανοποιητικόν βαθμόν, με άποτέλεσμα τήν εξασφάλισιν καθημερινώς επαρκούς άλιεύματος. Συμβαίνει πολλάκις να άλιεύωνται τόσαι ποσότητες ψαριών, ώστε — παρ'ά τήν ραγδαίαν ύποτίμησιν των— να μη είναι δυνατή ή άπορρόφησις των από τήν κατανάλωσιν. Ικανάι ποσότητες ψαριών παρίσταται άνάγκη να ριφθούν τήν έπομένην εις τήν θάλασσαν. Θά προελαμβάνετο ή άλλοίωσις και ή μοιραία καταστροφή των άν ύπήρχον άρτια μεταφορικά μέσα προς διοχέτευσιν φρέσκων των ψαριών εις τά καταναλωτικά κέντρα τής ένδοχώρας.

Συμφώνως προς άνακοίνωσιν του Κεντρικού Καταστήματος τής Άγροτικής Τραπεζής προς τού έν Πειραιάι 'Υποκατάστημά της, ή διοίκισις πρηνήθεν εις τήν άπόφασιν να χορηγήσθ σεβαστά δάνεια δια τήν προμήθειαν σύγχρονισμένων αυτοκινήτων — ψυγείων, άτινα θά μεταφέρουν φρέσκον τού άλιεύμα εις τά μεγάλα έπαρχιακά κέντρα τής ένδοχώρας. Τοιουτοτρόπως θά αύξηθ ή έπιφάνεια τποθετήσεως των άλιευτικών μας προϊόντων. Εις τήν άνακοίνωσιν τής προς τού 'Υποκατάστημα Πειραιώς ή Άγροτική Τράπεζα τονίζει ιδιαίτέρως, ότι αι ύποβληθώσόμενοι αίτήσεις παροχής δανείων δι' αυτοκίνητα — ψυγεία θά κριθούν με ευμένειαν και με εύρύτητα. Μέχρι τής στιγμής ένεκρίθησαν πάντε μόνον σχετικά αίτήσεις — όσαι δηλαδή και ύπεβλήθησαν — δια τήν προμήθειαν ισαρίθμων αυτοκινήτων— ψυγείων των τριών τόννων έκαστον, άμερικανικής κατασκευής και άξίας 6.500 έως 7.000 δολλαρίων τού ένα, με παράδοσιν τοίφ Πειραιά.

Έτονίζετο, ότι ή άπόκτησις μιάς τριακοντάδος τοιούτων αυτοκινήτων— ψυγείων θά έλυε τού πρόβλημα τής διοχετεύσεως νωπού άλιεύματος εις τά μεγάλα άστικά κέντρα τής ένδοχώρας επ' ώφελεία του τε πληθυσμού και τής άλιευτικής μας βιομηχανίας, ή οποία πραγματοποιεί σήμερον θετικά προς τήν άνασυγκρότησιν τής θήματα.

Π. ΤΖΟΥΝΑΚΟΣ

τήν Μοζαμβίκην με ένα πλήρες φορτίον βαμβακοπόρου και ή διαβιβασθείσα εις τού Βέλγιον παραγγελία 10.000 τόννων λιπασμάτων. Δια τήν μεταφοράν των έναυλώθη ήδη τού γαλλικόν ατμόπλοιο «Φρανσουά Λαυί Ντρέφους». Διεβιδώθησαν επίσης και ίκανάι παραγγελία γαιανθράκων εις τήν Δυτικήν Γερμανίαν και πέντε μεγάλα σκάφη έναυλώθησαν μέχρι τής στιγμής εκ Ρότερταμ ή Άμβέρσης δια τήν μεταφοράν 40.000 τόννων εις Πειραιά, Πάτρας, Βόλον και Θεσσαλονίκη. Δια τήν μεταφοράν των λιπασμάτων έπληρώθη ναύλος 31)6 φίο (συμπεριλαμβανόμενης και τής προσγγίσεως εις λιμένας τής Κρήτης), δια δέ τήν μεταφοράν των γαιανθράκων έπληρώθησαν 27) — έως 28)6, άναλόγως μεγέθους πλοίου ήμερομηνίας φορτώσεως και λιμένων παραδόσεως των φορτίων.

'Αναλυτικώτερον κατ' είδη έμπορευμάτων ή αγορά ένεφάνισε κατά τού ύπο άνασκότησιν δεκαπενθήμερον τήν κάτωθι εικόνα:

**ΖΑΧΑΡΕΙΣ:** Ηνοίχθησαν αι σχετικά πιστώσεις δια τήν πραγματοποίησιν τής φορτώσεως 30.000 τόννων τής τελευταίας μειοδοσίας. Ναυλώσειε σκαφών δια τήν μεταφοράν τής ποσότητας ταύτης δέν ένγώσθησαν ειόετι. Τήν φόρτωσιν διεκδικούν πάντως έλληνικά τινα σκάφη, δέν είναι όμως δέβειον κατά πόσον θά τήν εξασφαλίσουν.

**ΚΑΦΕΔΕΣ:** Έπραγματοποιήθη νέα μειοδοσία δια τήν προμήθειαν 500 εισέτι τόννων καφέδων Βραζιλίας, αλλά τά άποτελέσματα των δοθεισών προσφορών δέν άνεκοινώθησαν ακόμη. Έν τώ μεταξύ έκομίσθησαν 520 τ. καφέ Ρίου εκ τής πρώτης παραγγελίας, καθώς επίσης και 115 τ. καφέδων άφρικανικών. Η ούτω προκύψασα έπάρκεια, αι πραγματοποιηθείσαι άποθεσεμύσεις των εις τά Τελωνεία ποσότητων και ή παροχή έλευθερίας εις τού έμπορίον του καφέ δια τας εισαγομένες ποσότητας, βάσει τραθηκτικών δικαιωμάτων, συνετέλεσαν εις τήν ύποτιμησιν του καφέ δια τās εισαγομένες ποσότητες.

**ΒΑΚΑΛΑΟΣ:** Τά ύπάρχοντα ακόμη εις τά ψυγεία Πειραιώς και Πατρών άδιάθετα άποθέματα βακαλαού, ύπολογίζόμενα εις 3.250 τόννους, κρίνανται επαρκή δια τήν μέχρι τού προσεχούς 'Οκτωβρίου περίοδον, δεδομένου ότι δέν ύπάρχει τήν εποχήν αυτήν εύρεία ζήτησις από τήν κατανάλωσιν. Έπόμενον είναι, ότι νέα παραγγελία δέν διεβιδώθησαν εις τού έξωτερικόν.

**ΑΛΙΠΑΣΤΑ:** Συνεχίζεται ή βάσει τής έλληνοπορτογαλικής συμφωνίας εισαγωγή αλίπάστων διαφόρων ειδών, εις κυτία και εις βαρέλια. Νέα φθασίματα έσημειώθησαν άρκετά κατά τού 15θήμερον, άλλ' εις μικροποσότητες. Τελευταία άφίξις ήτο ή πραγματοποιηθείσα τήν παρελθούσαν Κυριακήν (25 'Ιουνίου) εκ Λισσαβώνος με τού ύπερωκεάνιον «Νέα Έλλάς».

**ΤΥΡΙΑ:** Τιμαί χαλαράι δι' όλα τά είδη και τας ποσότητας των τυριών ξενικής προελούσεως. Η χαλαρότης αυτή οφείλεται εις τήν έλλειψιν αγοραστικού ένδιαφέροντος, καθόσον ή προτίμησις τής καταναλώσεως εύνοεί τά έλληνικά τυριά. Νέα παραγγελία

δέν διεβιδώθησαν εις Ιταλίαν ή τήν Δανίαν κλπ. Σκανδιναυικάς χώρας, έξηκολούθησαν όμως τά φθασίματα εκ προγενεστέων παραγγελιών.

**ΡΥΖΙΑ:** Εύρισκόμεθα εις τας τελευταίας ποσότητας τής έγχωρίου παραγωγής, ή οποία έξαντλείται. Η νέα έσοδεία έγχωρίου ορύζης προβλέπεται πλουσιωτέρα τής προηγούμενης. Αι τιμαί διετηρήθησαν εις χαμηλά σχετικώς επίπεδα, διότι εκομίσθησαν και διετέθησαν εις τήν αγοράν άρκετά ποσότητες ορύζης εκ ιδιωτικών ανταλλαγών.

**ΟΣΠΡΙΑ:** Έλλειψις ένδιαφέροντος. Φασόλια καλής ποιότητας προσφέροντο εις τας 2.400 δραχ. και καωτέρας εις τας 1.800 δραχ.

**ΣΙΤΗΡΑ:** Τιμαί άμετάβλητοι. Η παλαιά έσοδεία έξαντλείται, ενώ τά πρώτα φθασίματα τής νέας έσοδείας ήρχισαν. Η αγορά εκδηλώνει μεγάλην συντηρητικότητα εις προμηθείας, έν άναμονή οριστικής ρυθμίσεως τής

έναντι του σίτου κρατικής πολιτικής. Έν τώ μεταξύ ο όγκος τής νέας έσοδείας είναι λίαν ίκανοποιητικός, μολογί δέν έφθασε τά ανώτατα πολεμικά όρια, άτινα έξησφάλισαν, περίπου, τήν αυτάρκειαν τής χώρας. Βάσιμοι ύπολογισμοί αναβιδώζουν τήν νέαν έσοδείαν κυμαινομένην μεταξύ 770 — 800 χιλ. τόννων δια τόν σίτον, γύρω των 220 χιλ. τόννων δια τόν άραβόσιτον και 115 — 125.000 τ. δια τήν βρώμη.

**ΕΛΑΙΑ:** Άπόλυτος έπάρκεια με τιμās σταθεράς εις τά πάγια από τριμήνου επίπεδα.

**ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ:** Έλλειψις ένδιαφέροντος, λόγω τής εποχής.

**ΜΠΑΧΑΡΙΚΑ:** Παρατηρήθη έλαφρά ύποχώρησις των τιμών δι' όλα τά είδη και κυρίως δια τού μαύρο πιπέρι, τά γαρυφαλλά και τήν κανέλλαν. Νέα φθασίματα δέν έσημειώθησαν, λόγω δέ των άφθόνων άποθεμάτων δέν

έγένετο και σκέψις δια νέας παραγγελίας.

**Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ:** Η πρό τριμήνου άργούσα έλληνική χωρητικότητα, ήτις είχε φθάσει — όμου μετά των παναμαϊκών πλοίων — τούς 620.000 τόννους έμειώθη ήδη εις 350.000 τ. γκρόν. Προήλθε τούτο από τήν ζωηρότεραν κυκλοφορίαν διαταγών εις τά διεθνή κέντρα φορτώσεων. Πάντως, αι τιμαί των ναύλων διετηρήθησαν παρ' έλλιδα χαλαράι, λόγω τής πληθωρικής δια τήν έξασφάλισιν μιάς φορτώσεως προσφοράς άναυλώτων σκαφών. Μέχρις ότου έπάνελθ ηνας ρυθμός ίσοροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησεως πλοίων, θά παρέλθουν άρκετά εισέτι έβδομάδες. Άγγέλλεται, ότι ο έν Κορέα πόλεμος επέδρασεν άνατιμητικώς εις τούς ναύλους δια τόν τομέα τής Άπω Ανατολής δεδομένου ότι οί περισσότεροι των έφοπιστών δείκνυνται διατακτικοί δια τήν άνάκλησιν ταξιδίων εις επικίνδυνα ύδατα.

## Η ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΙΣ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

**15 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Τό κυβερνητικόν συμβούλιον τονίζει ότι ή Κυβέρνησις θά προχωρήσθ σταθερώς προς τήν ρύθμισιν των μεγάλων προβλημάτων τής χώρας. Ο Πρωθυπουργός κ. Πλαστήρας έπέστρεψε εκ Παρισίων.

**16 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Ο Βασιλεύς εκφράζει εις τόν κ. Πλαστήραν τήν άπόλυτον ίκανοποίησιν του δια τήν λήξιν τής κυβερνητικής άβεβαιότητας. Η Μ. Βρετανία δέχεται όπως μετάσθ των αυχητήσεων δια τού σχεδίου Σουμάν.

**17 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Ο ύπουργός των Οικονομικών εισηγείται εις τήν Βουλήν τόν προϋπολογισμόν τής χρήσεως 1950—51.

**19 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Η κυβέρνησις είνε άποφασισμένη να άντιμετωπίσθ τού ζητήμα τής άποζημιώσεως των μικροκαταθετών.

**20 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Η Κυβέρνησις άναγ

γέλλει ότι ή τιμή του σίτου θά καθορισθ εις 3.000 δραχμάς δια τά χρέη και 2.400 άπεριορίστως.

**21 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Ο κ. Σ. Βενιζέλος διαψεύδει ότι έθεσε ζήτημα μεταβολής τής Κυβερνήσεως δια τήν συμμετοχήν του εις αυτήν. Άποκρούεται πρότασις συναντήσεως των Τρούμαν και Σάλιν εις Λονδίνον. Καταργείται τού δελτίον άρτου.

**22 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Ο κ. Γ. Παπανδρέου άπαντά εις τας επικρίσεις δια τήν συγκέντρωσιν του σίτου.

**23 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Η διακομματική έπιτροπή τής Βουλής προτείνει λύσιν του καπνικού. Ο κ. Πλαστήρας εκφωνεί λόγον εις τού έν Λαρίση συνεληθόν Συνέδριον Άνασυγκροτήσεως.

**24 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Η Κυβέρνησις διαψεύδει τά περι διαφωνιών όσον άφο

ρβ τήν διοίκισιν τής Άγροτικής Τραπεζής.

**26 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Έκρηξις του πολέμου μεταξύ Βορείου και Νοτίου Κορέας.

**27 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Τά πολεμικά γεγνότα τής Κορέας έκτραχύουν τήν κρίσιμον ήδη διεθνή πολιτικήν κατάσταση.

**28 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Αι Ένωμ. Πολιτείαί έξουσιοδοτούνται ύπό του ΟΗΕ όπως επέμβουν εις Κορέαν.

**Ο ΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΟΣ ΤΟΚΟΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ**

Μετά πράτασιν του κ. ύπουργού Συντονισμού έγκριθείσης και ύπό τής Νομισματικής Έπιτροπής, τού 'Υπουργικόν Συμβούλιον έλαβε τήν κάτωθι άπόφασιν:

«Αι Τράπεζαι δύνανται να εισπράττουν επί πάσης χορηγήσεως αυτών, ήτις δέν άποτελεί άπλοον δανεισμόν προμήθειαν 4% έτησίως. Η ως άνω προμήθεια δέν να λογιζέται άποκλειστικώς και μόνον δια τού χρονικόν διάστημα, εις τού όποιον αναφέρεται ή χορηγήσις άνεξαρτήτως άν αυτή αναφέρεται εις χρόνον βραχύτερον ή μακρότερον των 3 μηνών. Έν ούδεμιθ περιπτώσει αι Τράπεζαι δύνανται επί χορηγήσεων αυτών να εισπράττουν ύπό οιασδήποτε μορφήν (τόκους, προμηθείας κλπ.) ποσόν άνώτερον των 16% έτησίως έν συνόλω.»

**ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΑΣ ΕΙΣ ΝΟΤΙΟΝ ΑΦΡΙΚΗΝ**

Κατ' άπόφασιν τής Νοτιοαφρικανικής Κυβερνήσεως διετέθησαν ύπ' αυτης 2 έκατομμύρια λιρών δια τήν διευκόλυνσιν τής εισαγωγής εις τήν χώραν αυτήν έμπορευμάτων εκ επτά πολεμοπαθών χωρών τής Ευρώπης, μεταξύ των όποιων και ή Έλλάς.

Καθ' ός έχομεν πληροφορίας, τού ύπουργείον Έθνικής Οικονομίας λόγω των ίσχυουσών άπαγορεύσεων εισαγωγών ειδών μεταρευούσης οικονομικής σημασίας, μεταξύ των όποιων συγκαταλέγονται και τά κυριώτερα εκ των προϊόντων μας, έζητησεν όπως προκειμένου περι Έλλάδος χορηγηθούν ειδικάί ποσοτώσεις εισακτέων άδιακρίτως άπαγορεύσεως ή μη εισαγωγής τούτων.

## Ο ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΤΟ CL CLEARING EN ΑΓΓΛΙΑ

(Συνέχεια εκ τής 3ης σελίδος)

2) NATIONAL PROVINCIAL BANK LTD. 3) LLOYDS BANK LTD. 4) WESTMINSTER BANK LTD. 5) BARCLAYS BANK LTD.

Έκάστη των Τραπεζών τούτων έχει ένα ειδικόν Κατάστημα, εις τού όποιον συγκεντρώνται αι έπιταγαι και γίνεται ή ταξινομήσις αυτών και δια τού όποιου ένεργούνται μέσω του BANKERS CLEARING HOUSE οί συμψηφισμοί.

Αι μη μετέχουσαι του CLEARING Τραπεζαι διακανονίζουσι τας δια λ)σμών άλλων Τραπεζών πληρωμάς δια τής άποστολής των σχετικών έπιταγών προς εισπραξιν.

Τό Κατάστημα τής LOMBARD STREET είναι δια τήν WESTMINSTER BANK τού GENERAL CLEARING OFFICE τής. Είναι δηλαδή τού Κατάστημα εις 8 συγκεντρώνται αι πληρωμαί τής άλλης WESTMINSTER BANK δια λογαριασμόν των άλλων Τραπεζών και τάνάπαιιν αι πληρωμαί των άλλων Τραπεζών δια λ)σμών τής άλλης WESTMINSTER BANK.

Η θέσις του Καταστήματος τού

του είναι εξέχουσα. Είναι τού οίονει κεντρικόν Κατάστημα δια τά 'Υποκαταστήματα τής WESTMINSTER BANK, καιτοι οί τελικοί λ)σμοί συγκεντρώνται εις τόν CHIEF ACCOUNTANT (Διευθυντήν του Λογιστικού), όστις έδρεύει εις τού LOTHBURY όπου ή Διοίκισις. Η LOMBARD STREET δέν ενεργεί έγγραφάς δια τά 'Υποκαταστήματα, άλλ' άπλώς συγκεντρώνει τακτοποιεί και υποβάλλει εις τόν CHIEF ACCOUNTANT τά τελικά άποτελέσματα. Είναι τού TRANSIT των χρεοπιστώσεων. Ο ρόλος του είναι διπλοός. Να πληρώνη τας άλλας Τραπεζας δι' όσα αυτái έπλήρωσαν δια λογαριασμόν τής WESTMINSTER BANK και τά 'Υποκαταστήματα τής WESTMINSTER BANK δι' όσα αυτái έπλήρωσαν δια λ)σμών των άλλων Τραπεζών, αλλά και των άλλων 'Υποκαταστημάτων τής WESTMINSTER BANK. Δηλαδή πληρώνει τούς έντός και τούς εκτός τής WESTMINSTER BANK. Έχομεν όθεν δια τήν LOMBARD STREET, IN CLEARING και OUT CLEARING περι όν εις άλλο άρθρον μας.

ΩΡΙΣΜΕΝΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑΙ ΧΩΡΑΙ ΑΝΤΙΔΡΟΥΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΚΒΙΟΜΗΧΑΝΟΠΟΙΗΣΙΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΦΟΒΟΥΝΤΑΙ ΜΗ ΧΑΣΟΥΝ ΤΑΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΩΝ

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΠΡΟΣ ΑΥΞΗΣΙΝ ΤΟΥ ΚΑΤΩΤΑΤΟΥ ΟΡΙΟΥ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΩΝ

Ο άρχηγός της Έλληνικής αντιπροσωπίας εις τόν Οργανισμόν Ευρωπαϊκής Οικονομικής Συνεργασίας εν Παρισίοις κ. Βερδέλης εις μακράς δηλώσεις του, απέκλυψεν ότι ώρισμένοι χώροι, μέλη του Οργανισμού αντιτίθενται εις τὰ σχέδια διά τήν εκβιομηχανοποίησιν τής Ελλάδος. Πρόκειται περί ώρισμένων χωρών αυτοκαλουμένων βιομηχανικών, αί όποια φοβούνται ότι ή εκβιομηχανοποίησις τής Ελλάδος θα αποτελέσῃ ενδεχομένως πλήγμα διά τας βιομηχανίας των, αί όποια θα χάσουν τας αγοράς τοποθετήσεως τών προϊόντων των.

Ο Έλλην αντιπρόσωπος δέν ήθέλησε να κατονομάσῃ τας χώρας τας αντιτιθεμένας εις τήν πραγματοποίησιν του σχεδίου τής εκβιομηχανοποιήσεως τής Ελλάδος, απέκλεισε όμως ρητώς ότι μεταξύ αὐτῶν συγκαταλέγονται ή Μεγάλη Βρετανία, ή Γαλλία και ή Δυτική Γερμανία.

Ο κ. Βερδέλης, προσέθεσεν πάντως ότι ή Ελλάς με πληθυσμόν 8 εκατομμυρίων, δέν είναι δυνατόν να άποτελέσῃ αγοράν διά τήν λύσιν τών εξαγωγικών αναγκών τής Δυτικής Ευρώπης και θα αποτελέσῃ πραγματικόν έγκλημα τό να επιδιωχθῇ ή βιομηχανική καθυστέρησις τής Ελλάδος διά μόνον τόν λόγον, ότι αὐτή πρέπει να άποτελέσῃ αγοράν τοποθετήσεως βιομηχανικῶν προϊόντων άλλων Ευρωπαϊκῶν χωρῶν. Η άποψις προσέθεσεν, ότι ή Ελλάς πρέπει να παραμείνῃ βιομηχανικῶς ανεξέλικτος χώρα, διόλου δέν εξυπηρετεῖ τὰ συμφέροντα τών οὕτω σκεπτομένων. Διότι, ή χώρα μας, πρέπει πρό παντός να καταστή ήκανή διά να αγοράζῃ προϊόντα εξ άλλων χωρῶν. Τοῦτο όμως δέν είναι εύχερες υπό τας

παρούσας συνθήκας τής οικονομίας τής. Η Ελλάς εύρίσκειται εν άδυναμία να προβαίη εις έπαρκείς εξαγωγάς διά να καλύπτῃ τας εισαγωγικάς ανάγκας του λαου τής.

Η ΝΕΑ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΦΟΠΛΙΣΤΩΝ

Κατά τας γενομένας άρχαιρεσίας διά τήν ανάδειξιν Προεδρείου τής άνασυσταθείσης Ένώσεως Έλλήνων Έφοπλιστῶν, εξέλεξαν: Πρόεδρος ο κ. Ν. Λυκιαρδόπουλος, αντιπρόεδροι οί κ.κ. Έμ. Μιχαηλίδης και Στρατής Ανδρεάδης και ταμίας ο κ. Άλκιμος Γράτσος.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ — ΟΥΡΑΓΟΥΑΝΣ

Δι' έγγραφου του πρός τήν Τράπεζαν τής Ελλάδος τό ύπουργεῖον Έθνικής Οικονομίας παρέχει οδηγίας, όπως αὐτή έλθῃ εις έπαφὴν μετά τής Κρατικής Τραπεζής τής

αυτοπροσωπίας τής οικονομίας τής. Η Ελλάς εύρίσκειται εν άδυναμία να προβαίη εις έπαρκείς εξαγωγάς διά να καλύπτῃ τας εισαγωγικάς ανάγκας του λαου τής.

Ο Έλλην αντιπρόσωπος ύπεστίρηξεν εν συνεχείαι, ότι ή παρεχομένη εις τήν Ελλάδα οικονομική βοήθεια θάσει του Σχεδίου Μάρσαλ, πρέπει να παραταθῇ και πέραν του 1952 και μάλιστα επί τής ίδιας

Η ΠΡΩΤΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΚΙΣΤΑΝ

Εις τήν πρωτεύουσαν του Πακιστάν Καράτσι όργανούται ή πρώτη διεθνής Βιομηχανική Έκθεσις. Η Έκθεσις θα λειτουργήσῃ από 1ης Σεπτεμβρίου μέχρι 10ης Οκτωβρίου 1950. Λόγω του ενδιαφέροντος τό όποῖον προκαλεί ή πρώτη αὐτή έκθεσις του Πακιστάν προβλέπεται ότι θα συμμετάσχουν εις αὐτήν αρκετά κράτη. Υπό τών άρμόδιων ελληνικῶν παραγόντων μελετᾶται τό δυνατόν τής συμμετοχῆς εις τήν έκθεσιν και τής χώρας μας.

Ούραγουάης διά τήν σύναψιν έμπορικῆς συμφωνίας επί θέσεως δεσμευμένου λογαριασμοῦ.

βάσεως, εις τρόπον ώστε να ολοκληρωθῇ ο σκοπός, διά τόν όποῖον παρεσχέθη αὐτή. Αί έναντίον τών συμμοριτῶν έπιχειρήσεις, ετόνισεν, έπεβράδυνον κατά δύο έτη τήν οικονομικήν άνασυγκρότησιν τής χώρας, εάν δε διακοπῇ ή βοήθεια, δέν θα δυνηθῇ αὐτή να γίνῃ οικονομικῶς αὐτάρκης και τοῦτο θα έχη άμεσον επίδρασιν επί τής στρατιωτικῆς ισχύος τής.

ΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΜΑΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΟ ΜΕΞΙΚΟΝ

Τό ύπουργεῖον Έθνικής Οικονομίας συνέστησεν όπως ο εν Ουασινγκτῶνι οικονομικός μας άμβουλος κ. Καρανίκας άναχωρήσει διά τήν πόλιν του Μεξικού, όπως διαπραγματευθῇ μετά τής Μεξικανικής Κυβερνήσεως έμπορικὴν συμφωνίαν δεσμευμένου λογαριασμοῦ.

Η ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟΓΡΑΦΗ

Υπό του ύπουργείου Έθνικής Οικονομίας καθητήσθη Νομοσχέδιον περι διενεργείας γενικής άπογραφῆς καθ' όλην τήν χώραν. Η άπογραφή θα γίνῃ περι τὰ τέλη Σεπτεμβρίου.

Υπό τών ύπουργῶν Συντονισμοῦ και Οικονομικῶν ύπεγράφη απόφασις, διά τής όποιας από τής 1ης Ιουλίου αύξάνονται τὰ κατώτατα ήμερομίσθια τών άνειδικευτῶν εργατῶν και εργατριῶν, ως και τών μαθητευομένων.

Δι' αὐτῆς όρίζεται ότι εις πάντα προσλαμβανόμενον ως μαθητευόμενον παρ' οίσοδήποτε βιομηχανικής, βιοτεχνικής, έμπορικῆς ή άλλης μορφῆς έπιχειρήσεως ή εκμεταλλεύσεως άνεξαρτήτως φύλου θα καταβάλλεται ως κατώτατον ήμερομίσθιον από 1—7—50 τοῦλάχιστον 6.000 δραχμαί έφ' όσον ο μαθητευόμενος άπασχολείται κατά πλήρες ώράριον.

Τό κατώτατον όριον ήμερομισθίου διά τόν άνειδικευτον άρρενα εργάτην ηλικίας 18 ετών με εν ή περισσότερα έτη άπασχολήσεως εν τῷ κλάδῳ ηλικίας άνω τών 19 ετών άνεξαρτήτως χρόνου άπασχολήσεως όρίζεται εις 18.000 δραχμάς από 1—7—50. Ομοίως τό κατώτατον όριον ήμερομισθίου τής άνειδικευτου εργατριάς ηλικίας 16 ετών με εν ή περισσότερα έτη άπασχολήσεως εν τῷ κλάδῳ ή ηλικίας άνω τών 17 ετών άνεξαρτήτως χρόνου άπασχολήσεως όρίζεται εις δραχμάς 14.000 από 1—7—50.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΚΑΗΡΙΠΚ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΓΕΝΤΙΝΗΝ

Καθ' ό πληροφορούμεθα τό ύπουργεῖον Έθνικής Οικονομίας καθήρτισε και άπέστειλεν εις τήν εν Μπουένος Άϊρες Έλληνικήν πρεσβείαν πίνακα και σχετικὰς οδηγίας, προκειμένου αὐτή να διαπραγματευθῇ τήν σύναψιν έμπορικῆς συμφωνίας επί θέσεως Κληρικῆς μετα τής Αργεντινῆς Κυβερνήσεως.

ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑΝ

Η εν Ρίω Ιανειρω Έλληνική πρεσβεία, κατόπιν σχετικῶν συνεννοήσεων μετά τής Βραζιλιανῆς Κυβερνήσεως, έζήτησε παρά του ύπουργείου Έθνικής Οικονομίας, τήν άποστολήν πινάκων εισακτέων και εξακτέων ειδῶν, προκειμένου να θέσῃ τούτους ύπ' όβριν τής ως άνω Κυβερνήσεως διά τήν σύναψιν συμφωνίας έμπορικῶν συμφηφισμῶν.

Ως πληροφορούμεθα, οί εν λόγω πίνακες άπεστάλησαν ήδη υπό του ύπουργείου Έθνικής Οικονομίας εις τήν εν Ρίω Ιανειρω πρεσβείαν μας.

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Κατά πληροφορίας ληφθείσας άρμολίως υπό τής εφημερίδος «Σικάγκο Τζόρναλ όφ Κόμερς» πρόκειται να εκδώσῃ τήν 30ην Ιουλίου 1950 ειδικόν παράρτημα διά τήν διαφήμισιν τών εκθεμάτων τών συμμετεχουσῶν χωρῶν εις τήν Διεθνή Έκθεσιν του Σικάγου. Οί ενδεδειγμένοι διά τήν διαφήμισιν τών εκθεμάτων των Έλληνες έμπορευόμενοι, δυνατόν να άποστείλουσιν σχετικὰς άγγελίας και διαφημίσεις

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΞΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Κατά τό ύπό έπισκόπησιν χρονικόν διάστημα (7—27)6)50) ή αγορά χρονογράφων, μετά τας διαφόρους εν τῷ μεταξύ αύξομειωτικὰς διακυμάνσεις τών τιμών, έκλεισεν έλαφρώς χαλαρά και διά τας περισσότερας εκ τών μάλλον κερδοσκοπουμένων αξιῶν, κρατικῶν και έταιρικῶν, αίτινες προσ

έφέροντο εις τας τιμάς του Δελτίου. Αί συναφθείσαι τοῖς μετρητοῖς συναλλαγαι, κατά τό ύπό έπισκόπησιν χρονικόν διάστημα τούτο, ήσαν άκόμη περιωρισμένα εις όγκον, συγκρινόμενα πρός εκείνας του προηγούμενου 15)θημέρου, διεκυμάνθησαν δέ, ως άκολουθως, κατά κατηγορίας τίτλων:

Table with 4 columns: Title, Value 1, Value 2, Value 3. Includes categories like Λιπασμάτων, Πυριτιδοποιείου, Χημικῆς Βιομ., etc.

ΤΑ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

Κατά τό ύπό έπισκόπησιν χρονικόν διάστημα έγένοντο αρκεταί αγοραπωλησῆσαι επί τών αποδεικτικῶν συναλλαγμάτων περίξ τῶν δραχμῶν 22.000 δια τὰ εις λίρας στερλίνας εμπόνη και δραχμῶν 10.000, δια τὰ εις δολάρια ΗΠΑ τοιαῦτα, χρηματιστηριακῆς αξίας πολλῶν δισεκατομμυρίων δραχμῶν.

γένοντο αρκεταί αγοραπωλησῆσαι, κατά τό από 7—27)6)50 χρονικόν διάστημα, μεταξύ κατωτάτης τιμῆς 197.000 και άνωτάτης 214.500, με κλείσιμον 205.500 δραχμῶν, δι' εκάστην χρυσήν λίραν.

ΟΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟΙ ΤΟΚΟΙ

Οί ήμερησίοι μεταφορικοί τόκοι, κατά τό ύπό έπισκόπησιν χρονικόν διάστημα διεκυμάνθησαν εν τῇ ελευθέρῃ αγορά, μεταξύ δραχμῶν 0,09—0,11%.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΔΑΝΕΙΑ: Έκ τούτων άξιολόγον κίνησιν ειχον τὰ εξῆς, διακυμανθέντα ως άκολουθως:

Table with 3 columns: Year, Κατωτάτη, Άνωτάτη, Κλείσιμον. Includes 1881-1884, Μονοπωλίων - Παγίου, etc.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΔΑΝΕΙΑ. Τὰ κυριώτερον εκ τούτων διεκυμάνθησαν ως άκολουθως:

Table with 3 columns: Κατωτάτη, Άνωτάτη, Κλείσιμον. Includes Έλλ. Υπηκόων, Άνταλλαξιμων 8% - 6%, etc.

ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ ΑΞΙΑΙ. Έκ τούτων άπιοσχόλησαν τοῦς συναλλασσομένους αἱ εξῆς, διακυμανθείσαι ως άκολουθως:

Table with 3 columns: Κατωτάτη, Άνωτάτη, Κλείσιμον. Includes Ελλάδα, Αθηνῶν, Έθνικῆς, etc.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑΙ κ.λ.π. ΑΞΙΑΙ. Έκ τῶν μάλλον κερδοσκοπουμένων αξιῶν τούτων αξιολόγον κίνησιν ειχον αἱ εξῆς, διακυμανθείσαι ως άκολουθως:

Table with 3 columns: Κατωτάτη, Άνωτάτη, Κλείσιμον. Includes Ηλεκτρικῶν Σιδηρ., ΣΠΑΠ